

UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI

FILOZOFICKÁ FAKULTA

Katedra romanistiky

Canarias y los Guanches

Bakalárska práca

Autor: Nina Krupová

Vedúci práce: Mgr. Daniel Esparza, Ph.D.

Olomouc 2015

Čestné prehlásenie

Prehlasujem, že som bakalársku prácu vypracovala samostatne a uviedla všetky použité zdroje.

Olomouc, dňa

Podpis.....

Ďakujem vedúcemu práce Mgr.Danielovi Esparzovi, Ph.D. za vedenie tejto práce, ochotný prístup a cenné rady, ktoré ma usmerňovali pri písaní.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	5
Justificación del tema y los objetivos.....	5
Metodología	6
1 ESTADO DE LA MATERIA	8
2 HISTORIA DE CANARIAS	11
2.1 El comienzo de la expansión de Castilla por el Atlántico: La conquista de las Islas Canarias.....	11
2.2 Conquista de Lanzarote.....	11
2.3 Conquista de Fuerteventura	12
2.4 Conquista de El Hierro y de La Gomera	12
2.5 Conquista de Gran Canaria, 1478-1483	13
2.6 Conquista de La Palma, 1492-1493.....	13
2.7 Conquista de Tenerife, 1494-1496.....	13
2.8 El impacto de la conquista	14
3 LOS GUANCHES	16
3.1 El origen de los guanches.....	16
3.2 Vestimenta y aspecto físico.....	17
3.3 La sociedad y las demarcaciones territoriales	18
3.4 Las viviendas.....	20
3.5 Alimentación : ganadería, pesca y agricultura	21
3.6 Utensilios y armas	22
3.7 El deporte.....	23
3.8 Las fiestas	24
3.9 La religión	24
3.10 La momificación y los ritos funerarios	25
3.11 Demografía.....	26
4 LA LENGUA GUANCHE	28
4.1 El origen de la lengua	29
4.2 La comparación del guanche con el bereber	29
4.3 Las diferencias dialectales.....	35
4.4 Nombres comunes, antropónimos, topónimos	37
5 ENSAYO SOBRE MI EXPERIENCIA CON LA CULTURA CANARIA	39
6 LA INFLUENCIA DE LA CULTURA ABORIGEN EN LA ACTUALIDAD.....	43

6.1 Justificación de la metodología empleada.....	43
6.2 Los respondentes	43
6.3 El análisis de la investigación	44
CONCLUSIÓN	52
BIBLIOGRAFÍA.....	54
ANEXOS	56
ANOTÁCIA.....	66

INTRODUCCIÓN

Justificación del tema y los objetivos

El tema de los aborígenes canarios lo he elegido por varios motivos. El primero ha sido el interés por la historia del Archipiélago Canario. Aunque Historia de España es una asignatura obligatoria dentro de los estudios de Filología hispánica, apenas se habla de las Islas Canarias. En cuanto a la historia de España en general, existe cierta tendencia a enfocarse en la península.

No obstante, asistí a la asignatura optativa Kultura Kanárských ostrovů a Karibiku y esto ha sido lo que me ha inspirado mucho, respecto a la elección del tema. Me di cuenta de que mis conocimientos acerca del tema de la historia de las Islas Canarias y de la cultura canaria eran muy superficiales.

Por lo tanto, decidí irme de Erasmus a las Islas Canarias. Pasé diez meses en Tenerife y gracias a esta oportunidad llegué a estar convencida de que merecía la pena profundizar los conocimientos e seguir interesándome por las Islas Canarias. Asimismo, tuve acceso a varias fuentes importantes, visité museos sobre el mundo guanche.

El objetivo de la primera parte del trabajo es examinar algunos de los elementos más importantes del mundo aborígen, y sobre todo, contestar a las preguntas de investigación que aquí formulo para esta tesina: ¿Quiénes fueron los aborígenes?, ¿De dónde vinieron?, ¿Cuándo llegaron?, ¿Cuándo desaparecieron?, ¿Qué lengua hablaban?, ¿Cómo vivían? Además, destaco algunos temas conflictivos que provocan desacuerdo o polémica entre los historiadores.

El objetivo de la segunda parte es contestar a la pregunta ¿Qué influencia hay hoy de los guanches en las Islas Canarias? Es decir, voy a intentar averiguar hasta qué punto la cultura de los aborígenes está presente en las Islas Canarias. Trataré de observar dónde los guanches están presentes en la sociedad. Al mismo tiempo voy a observar los conocimientos que tienen los canarios sobre la historia del Archipiélago Canario, también me va a interesar la actitud de los canarios hacia los peninsulares.

Metodología

Primero querría advertir del término *guanche*. En esta tesis, el término *guanche* designa a los aborígenes de todas las Islas Canarias. Más adelante desarrollo el problema que surge en cuanto a esta palabra.

A continuación voy a describir los pasos que he seguido para responder a las preguntas de investigación. La tesis está compuesta de seis capítulos: estado de la materia, la historia de las Islas Canarias, los guanches, la lengua, un ensayo personal y al final he puesto el capítulo que trata del trabajo de campo.

El capítulo uno trata de estado de la materia con el fin de observar algunas obras relevantes sobre el estudio de los aborígenes canarios.

En los tres capítulos siguientes he presentado la cultura *guanche* desde muchos puntos de vista, apoyándome en las crónicas, los manuscritos y las obras que tratan del dicho tema. Por lo que se trata del tema de la historia de la época de la cual no se han conservado los datos precisos, a veces era difícil no perderse por el camino (tomando en cuenta de que he intentado describir la vida de los aborígenes de todas las islas). Hay muchas fuentes disponibles que tratan de este tema, entre las cuales destacan las crónicas compuestas de los manuscritos escritos por los conquistadores o los historiadores. Al escribir estos capítulos, en la mayoría de los casos sacaba la información de la crónica de Abreu Galindo (edición del año 1940) que está considerada como la fuente principal en cuanto a la historia de Canarias. Esa información la comparaba con los datos de otras crónicas, y al final verificaba los datos buscando la información en los libros recientemente publicados. Aquí me gustaría añadir que gracias a la estancia en Tenerife pude comprar unos libros muy útiles, asimismo tuve el acceso a las fuentes importantes de los que dispone la biblioteca en la Universidad de La Laguna.

Aunque el segundo capítulo se llama Historia de Canarias, me he dedicado más bien a la conquista de las Islas, considerándola como el acontecimiento muy importante. Asimismo, he mencionado las teorías y los mitos de la procedencia de los aborígenes.

El tercer capítulo describe detalladamente el mundo y la cultura *guanche*. Este capítulo está enriquecido con las citas de las crónicas y las obras que tratan de este tema.

El cuarto capítulo trata exclusivamente de la lengua *guanche*. Como este tema es el más conflictivo, he decidido separarlo del capítulo anterior. Me dedico, sobre todo,

a las cuestiones más discutidas (el origen de la lengua guanche y las diferencias lingüísticas entre las Islas), desarrollando las teorías más apoyadas. Al elaborar este capítulo, más que las crónicas me servían los artículos de revistas científicas.

El capítulo cinco trata de un ensayo personal sobre mis experiencias personales con la cultura canaria.

En el último capítulo se trata del trabajo de campo realizado a través de las encuestas. Hay que mencionar, que esta investigación y los resultados representan solo una muestra pequeña, en ningún caso es la muestra representativa. En el capítulo sexto presentaré la metodología de las encuestas.

En los anexos se encuentra la encuesta realizada para la investigación y los resultados brutos de estas.

1 ESTADO DE LA MATERIA

La obra de Abreu Galindo (escrita en el siglo XVII) *Historia de la conquista de las siete islas* es sin duda una de las obras más importantes en cuanto al tema de los guanches y de las Islas Canarias en general. Es la fuente fundamental para la mayoría de los investigadores, historiadores y escritores que tienen interés por este tema. La edición de esta obra que he utilizado (publicada en 1940) está dividida en tres partes, cada parte contiene varios capítulos. Al principio nos da una imagen sobre la localización y los nombres de las Islas. No obstante, Abreu Galindo se dedica sobre todo a la conquista del Archipiélago Canario, también a la descripción detallada de cada isla, menciona su hipótesis sobre el origen de los aborígenes, asimismo describe las costumbres y hace referencias a los mitos. La obra siguiente que me sirvió se llama *Le canarien* (edición 1959). Es la crónica compuesta de los manuscritos escritos por los conquistadores, sirve para poder conocer la historia de Canarias y sus aborígenes. Muchos investigadores y científicos aprovechan los datos de los que dispone esta obra. La obra de Torriani (ed. 1959) *Descripción e historia del reino de las Islas Canarias: antes Afortunadas, con el parecer de su fortificaciones* es una obra extensa que nos presenta cada isla y su historia. El tema principal es la conquista a la que se dedica en varios capítulos. Las tres obras que acabo de mencionar son las crónicas compuestas de los manuscritos del siglo XVI-XVII. A pesar de algunas equivocaciones que habían cometido los autores, estas obras son fundamentales no solo para conocer la historia de las Islas Canarias, sino también sirven en la actualidad. Es decir, la investigación de la mayoría de los historiadores y aficionados al tema de los aborígenes canarios se basa en estas crónicas. Entrando en el campo lingüístico, primero hay que nombrar al filólogo Maximiano Trapero y su obra *Estudios sobre el guanche: la lengua de los primeros habitantes de las Islas Canarias* (2007). En esta obra, Trapero se dedica a muchos asuntos, como por ejemplo a las primeras noticias y referencias sobre los aborígenes, también menciona los estudios con respecto a la lengua guanche. La parte considerable está dedicada a la toponimia, hace el análisis de la palabra guanche, etc. Las teorías presentadas por este autor son las que más están apoyadas en la actualidad. Al mismo tiempo, Trapero hace una crítica constructiva en cuanto a las opiniones y teorías de otros autores, así que gracias a él se puede enterar de las teorías de otros investigadores que se dedican a estos temas. Para poder conocer la lengua guanche también sirve la obra de Joseph Affonso Xaxo (2014): *La lengua Guanche: El Misterio Desvelado*. Al principio de la obra el

autor desarrolla brevemente el concepto de la historia canaria, menciona las polémicas más frecuentes y entra en el tema principal del libro- la lengua de los aborígenes y sus «secretos». La obra de M.Morera (2007) *El Habla: Todo sobre Canarias* se dedica al tema de las Islas Canarias y sobre todo a la lengua. Como la lengua guanche fue la primera lengua que se hablaba en las Islas, esta obra nos presenta, de una forma breve, los aspectos más importantes en cuanto al tema de la lengua de los aborígenes. Siguiendo con el tema del guanche, hay que mencionar a John Abercromby (1990) *Estudios de la antigua lengua de las Islas Canaria*. En esta obra el autor se dedica detalladamente a la lingüística canaria. Me ha interesado, sobre todo, la comparación entre las palabras de la lengua guanche y del bereber. La obra de José Luis Concepción (2013) *Los guanches que sobrevivieron y su descendencia* describe brevemente la cultura guanche y la historia de las Islas Canarias, se ocupa, sobre todo, de la conquista y la colonización. El autor se dedica también a la pervivencia guanche en la actualidad, pretende demostrar que la raza guanche no desapareció. La obra de Alzola González (1991) *Breve Historia de las Islas Canarias* nos presenta la historia de las Islas de una manera muy breve y clara. El autor desarrolla los asuntos más importantes acerca de los guanches, como por ejemplo, la procedencia, la característica de la cultura, y por supuesto, la conquista de las Islas Canarias. En la obra de Escribano Cobo y Mederos Martín (2002) *Los aborígenes y la prehistoria de Canarias* se describe detalladamente la cultura guanche y la historia de las Islas Canarias. Gracias a esta obra el lector puede conocer la cultura guanche desde muchos puntos de vista. En la obra de Jiménez Sánchez (1944) *Breve reseña histórica del archipiélago Canario: Desde los aborígenes hasta nuestros días* nos encontramos con una estructura muy interesante- al principio de cada capítulo el autor plantea una pregunta acerca del tema de los aborígenes o del Archipiélago Canario y pone la respuesta. Los temas principales son los siguientes: la denominación de las Islas Canarias, características de los aborígenes y la mitología. La mejor fuente que nos da la imagen acerca de los guanches en la isla de Tenerife está considerada la obra de Espinosa (1967) *Historia de Nuestra Señora de Candelaria*. No obstante, el autor menciona también la historia del Archipiélago Canario y así habla también sobre las otras Islas. La obra de Arias Marín de Cubas (editada por Ángel de Juan Casañas, María Régulo Rodríguez, 1986) se dedica a la conquista y a la descripción de las Islas y las costumbres de los habitantes. La última obra que quiero mencionar es la de Agustín Millares Torres (ed.1945) *Historia general de las Islas Canarias*, que ofrece una descripción extensa del Archipiélago Canario, describiendo la

historia, el mundo aborigen, las costumbres, el lenguaje, etc. El autor se dedica profundamente a cada isla, por lo que se puede conocer la historia de Canarias de una forma detallada. Aparte de las obras que tratan de la prehistoria de Canarias y de los guanches, hay que mencionar las publicaciones o los artículos que se dedican al estudio de este tema. Por ejemplo, El Almogaren, que es la serie de publicaciones publicadas por Institutum Canarium. Institutum Canarium es la asociación fundada en 1969 y se dedica, sobre todo, a la historia de Canarias. Ofrece la materia en cuatro lenguas.

2 HISTORIA DE CANARIAS

2.1 El comienzo de la expansión de Castilla por el Atlántico: La conquista de las Islas Canarias

La conquista empezó en el año 1402 y duró casi un siglo, hasta el año 1496. Lanzarote fue la primera isla dominada por los conquistadores, de los cuales hay que mencionar al normando Juan de Bethencourt y a su compañero Gadifer de la Salle. Fueron ellos quienes iniciaron la conquista del Archipiélago Canario, juntos conquistaron la isla ya mencionada- Lanzarote, después Fuerteventura, el Hierro y al final la Gomera. Esta fue la primera parte de la conquista. La segunda parte se inició en el año 1478, cuando los conquistadores invadieron la isla de Gran Canaria, y terminó en el año 1496 con la conquista de Tenerife. La isla de la Palma fue ocupada por los conquistadores en el año 1493. La segunda parte de la conquista no la llevaron a cabo los normandos quienes la iniciaron, sino los castellanos, entre cuales destacan los nombres como Alonso Fernández de Lugo y Juan Rejón, quienes estaban al servicio de los Reyes Católicos. De las conquistas se conservaron los manuscritos gracias a los que se sabe como transcurrió todo, además los autores no describen solo las batallas, sino también el ambiente y a la gente indígena. Los testimonios más importantes son los de Antonio Sedeño que intervino en la conquista de Gran Canaria y los manuscritos de los compañeros fieles de Bethencourt- Pedro Bontier y Juan le Verrier. Los manuscritos de los últimos dos mencionados fueron publicados bajo el nombre *Le Canarien* y según Agustín M. Torres, el autor de la obra *Historia general de las Islas Canarias*, están considerados como las primeras auténticas noticias sobre el estado social y moral de los isleños.¹

2.2 Conquista de Lanzarote

La isla fue conquistada en el año 1402. En esta época, la isla de Lanzarote fue gobernada por el rey Guadarfia.² Al llegar Bethencourt y sus compañeros, el rey los aceptó y les permitió quedarse. Varios historiadores describen a los habitantes de Lanzarote como hombres tranquilos que mostraban respeto y admiración hacia los

¹ MILLARES TORRES, Agustín: *Historia general de las Islas Canarias*, La Habana: Editorial Selecta, 1945, 12.

² ABREU GALINDO, Juan de: *Historia de la Conquista de las siete islas de Canaria*, Santa Cruz de Tenerife: Imprenta Valentin Sanz, 1940, 41.

demás. Además, los habitantes de esta isla no disponían de armas y por eso fue fácil conquistarla. Después de la salida de Bethencourt a Castilla, ocurrieron varias inquietudes entre los conquistadores y los indígenas que condujeron a la sublevación de los lanzaroteños. Mataron a algunos europeos y así empezó la venganza del conquistador Gadifer de la Salle. Lo que también le ayudó fue la lucha por la corona entre el indígena Atchan y el rey de la isla. Guadarfño mató a Atchan que le había traicionado diciendo a los conquistadores donde se encontraba, pero al final se rindió.³

2.3 Conquista de Fuerteventura

La conquista de esta isla no fue difícil. Al volver Bethencourt de Castilla (1404) donde buscaba ayuda, sigue con la conquista de Fuerteventura que estaba dividida en dos reinos. La isla se conquistó en el año 1405, cuando los dos reyes de Fuerteventura se rindieron y se entregaron a las manos de los conquistadores.⁴ Abreu Galindo lo describe así: «...el otro rey llamado Guize como vio el buen tratamiento que Bethencourt hacía a todos los que a él iban, cómo los regalaba y acariciaba, y que no pretendía otra cosa más que se convirtiesen a la fe, determinó también rendirse».⁵

2.4 Conquista de El Hierro y de La Gomera

En el caso de El Hierro no se habla de la conquista verdadera llena de luchas, sangre y muerte. Las fuentes históricas describen a los habitantes de esta isla como la gente que no ofreció mucha resistencia. Esta isla fue dominada por los conquistadores en el año 1405. Bethencourt le prometió al rey Armiche que iba a tratar en paz. Armiche se lo creyó y cayó prisionero.⁶

Dominar La Gomera no fue tan fácil como en los casos de Fuerteventura y Lanzarote. En la época de la conquista La Gomera fue dividida en cuatro cantones, dos de ellos se rindieron desde el principio y el resto de la isla resistió unos ochenta años.⁷

³ LUIS CONCEPCIÓN, José: *Los guanches que sobrevivieron y su descendencia*, 43.^a ed., San Cristóbal de La Laguna (Tenerife): Ediciones Graficolor, 2013, 27-28.

⁴ *Ibid.*, 28.

⁵ ABREU GALINDO, *Historia de la Conquista de las siete islas de Canaria*, 45.

⁶ MILLARES TORRES, *Historia general de las Islas Canarias*, 169.

⁷ LUIS CONCEPCIÓN, *Los guanches que sobrevivieron y su descendencia*, 29.

2.5 Conquista de Gran Canaria, 1478-1483

Con la conquista de Gran Canaria empieza la segunda parte de la conquista de las Islas Canarias. Mientras que los reyes de las islas ya conquistadas aceptaron a los conquistadores en paz y se dejaron engañar, los de Gran Canaria eran del carácter opuesto. Decidieron luchar contra las invasiones y defender la isla. Resistían con mucho éxito, además los ayudaron las divergencias entre los castellanos.

Juan Rejón fue encargado por los Reyes Católicos de conquistar esta isla. Como no era capaz de llevarla a cabo, fue reemplazado por Pedro de Algaba. De nuevo empezaron las batallas pero sin éxito para los castellanos. Juan Rejón volvió a Gran Canaria, mató a su sustituto, por lo que los Reyes Católicos mandaron a la isla otro gobernador, Pedro de Vera, y fue él el que dio el fin a la conquista. Uno de los reyes canarios- *Doramas* fue matado por Pedro de Vera y el otro rey *Thenesor Semidan* se rindió y fue bautizado.⁸

2.6 Conquista de La Palma, 1492-1493

No fue tan difícil conquistar esta isla como en el caso de Gran Canaria, pero tampoco fue fácil. El cerebro militar principal era Alonso Fernández de Lugo. Hubo varias batallas, pero sin éxito para los conquistadores. Tanto Fernández de Lugo como su antecesor Juan Bethencourt utilizó la mentira para conquistar la isla y así engañó al rey Tanausú diciéndole que iba a tratar en paz.⁹

2.7 Conquista de Tenerife, 1494-1496

Tenerife fue la última isla que quedó por conquistar. La conquista fue encabezada por Fernández de Lugo. En este caso se encontró con el poderoso mencey (rey) de una parte de Tenerife- Bencomo. Tras la época de luchas constantes, Bencomo termina muerto y la isla pasó al poder de su hijo Bentor.¹⁰ La última batalla de esta conquista fue la batalla de Acentejo en la que predominaron los castellanos.

En cuanto a los muertos, Espinosa dice: *Fué tan grande la mortandad que hubo, que casi quedó la isla despoblada, habiendo más de quince mil personas en ella.*¹¹

⁸ LUIS CONCEPCIÓN, *Los guanches que sobrevivieron y su descendencia*, 30-32.

⁹ *Ibíd.*, 34.

¹⁰ RUMEU DE ARMAS, Antonio: *La conquista de Tenerife*, Santa Cruz de Tenerife (1494-1496), Aula de cultura de Tenerife, 1975, 254.

¹¹ ESPINOSA, Fray Alonso de: *Historia de Nuestra Señora de Candelaria. Introducción de A. Cioranescu*, Santa Cruz de Tenerife: Goya Ediciones, 1967, 114.

2.8 El impacto de la conquista

Para concluir este capítulo, hay que mencionar que la conquista fue un acontecimiento importante que influyó mucho la historia y el desarrollo del archipiélago. Aparte de las crónicas que se han conservado de esta época, hay otros impactos de la conquista, como por ejemplo, el cambio del número de los habitantes aborígenes. Aunque se supone, que el número de habitantes aborígenes no cambió mucho, hay que admitir que la conquista causó un descenso de la población. No obstante, no se puede hablar sobre las cifras exactas, porque hubo muchos aborígenes que huyeron a las montañas y así rechazaron integrarse en la sociedad, por lo tanto no estaban incluidos en los datos que presentaban el números de habitantes.

A continuación hay que mencionar los cambios en cuanto a la sociedad y el mundo guanche en general. Se puede decir, que el mundo de los aborígenes se divide en dos etapas: la etapa antes de la conquista y después de la conquista. Es lógico, si se toma en cuenta de que el objetivo de la conquista fue la cristianización de los aborígenes (aparte del objetivo principal que fue ganar territorios y riqueza). La bautización causó el cambio de los nombres de los aborígenes (este asunto lo voy a desarrollar más adelante). En cuanto a la dominación, se puede dividir a los guanches en varios grupos. El primer grupo son los que se adaptaron sin algunas resistencias a las condiciones nuevas que trajo la conquista, se dejaron bautizar y respetaron a sus amos. El segundo grupo consta de los guanches que se adaptaron y recibieron el cristianismo, pero al principio causaban problemas. Se menciona el ejemplo de los robos del rebaño a los amos.¹² Pero existían grupos de guanches que rechazaron entregarse a los manos de los colonizadores y se escondieron en la montaña donde se quedaron hasta su muerte. El grupo siguiente fueron los esclavos guanches que vendieron en la península o Europa. Otro y el último grupo son los que preferirían la muerte antes del dominio castellano, así que acabaron suicitándose.

La conquista produjo también los matrimonios mixtos, es decir, muchos de los conquistadores se casaron con las mujeres indígenas, incluso hubo matrimonios entre la nobleza aborígen y los colonizadores.¹³

En cuanto a la lengua, la conquista causó la desaparición casi total de la lengua de los aborígenes (salvo el caso de algunos términos guanches que se han conservado).

¹² LUIS CONCEPCIÓN, *Los guanches que sobrevivieron y su descendencia*, 43.

¹³ *Ibid.*, 54.

En general la conquista y la colonización causaron la desaparición de la cultura guanche. Sin embargo, no se puede hablar de la desaparición total y en los capítulos siguientes intentaré explicar el porqué.

3 LOS GUANCHES

Para empezar hay que mencionar que existe cierta polémica en cuánto al término *guanche*. Unos investigadores dicen que la palabra *guanche* se relaciona solo con los primeros habitantes de Tenerife, otros opinan que este término denomina a los aborígenes de todas las Islas Canarias. Por ejemplo, el catedrático Maximiano Trapero tiene la teoría de que el vocablo se refiere a todos los aborígenes, mientras que el especialista en la prehistoria de Canarias Antonio Tejera Gaspar sustenta la opinión que el término *guanche* es válido solo para los aborígenes de Tenerife y que los aborígenes de otras islas tienen la denominación propia. No obstante, esta cuestión sigue siendo abierta y no existe una versión correcta. Como ya he mencionado, en esta tesis el término *guanche* denomina a los aborígenes de todas Islas Canarias, siguiendo a Trapero.

3.1 El origen de los guanches

Aunque el interés por las Islas Canarias por parte de los filósofos, historiadores o geógrafos en la antigüedad era muy grande, no se sabe exactamente desde dónde proceden los aborígenes. Hay varios mitos sobre la llegada de ellos. Un mito asocia a los guanches con Atlántida. Otros con los vikingos, también surgió la hipótesis que los vincula a los taínos de la América precolombiana.¹⁴ Según la mayoría de los historiadores e investigadores lo más probable es que los aborígenes vinieron del norte de África y fueron traídos por los romanos. Los manuscritos de Abreu Galindo, que se consideran como los testimonios muy importantes, ratifican esta teoría. El autor defiende la teoría con dos argumentos. Primero toma en cuenta la distancia que hay entre las Islas Canarias y el coste de África. «...*hayan venido de Africa los primeros pobladores de estas islas, lo da a entender la proximidad que hay de la tierra firme Africana con estas islas, pues entre ella, y la primera isla que es Fuerteventura solamente hay ,diez, y ocho leguas poca menos*». ¹⁵ Segundo observa el lenguaje: «*También me da a entender que hayan venido de Africa ver los muchos vocablos que se encuentran en los naturales de .estas islas con las tres naciones que habían en aquellas partes Africanas*». ¹⁶ No obstante, ninguna de las teorías que han surgido está

¹⁴ TRAPERO, Maximiano: «El bereber, el árabe y la lengua que hablaron los primitivos habitantes de las Islas Canarias», *Romanica Olomucensia* 22.2 (2010): 129.

¹⁵ ABREU GALINDO, *Historia de la Conquista de las siete islas de Canaria*, 20.

¹⁶ *Ibid.*, 20.

considerada como la teoría oficial, ni la teoría que acabo de mencionar, a pesar de que la mayoría de las fuentes está a favor de ella, incluso hay estudios científicos que muestran la verosimilitud de la teoría mencionada.

3.2 Vestimenta y aspecto físico

Para empezar con la descripción del aspecto físico de los aborígenes canarios, hay que decir que los datos de algunos autores de los cuales tenemos las referencias sobre los guanches están totalmente diferentes.

«Muchas de las referencias etnohistóricas que poseemos de los aborígenes canarios proceden de viajeros o cronistas que tuvieron una visión muy superficial de la sociedad aborigen y en muchas ocasiones sin trato directo con ella. Por eso la imagen visual que transmitían resulta reveladora de las ideas preconcebidas con las que los cronistas interpretaban lo que veían en el aborigen. El color y corte de pelo, el color de los ojos, de la piel, la vestimenta, etc. reflejan la imagen que recibieron de ellos tamizada por sus prejuicios religiosos y culturales».¹⁷

No obstante, esta diversidad de los datos aportados por los cronistas aparece muy frecuentemente en cuanto a la descripción de la cultura guanche.

Con respecto a la altura de los guanches, algunos cronistas describen a los aborígenes como los hombres gigantes, aunque para otros fueron los hombres de la estatura baja. Por ejemplo, en el caso de la Gomera, Abreu Galindo describe a los aborígenes como « *la gente de mediana estatura* »¹⁸, mientras que Torriani dice: « *Los gomeros fueron hombres grandes, forzudos, ágiles...* ».¹⁹ No obstante, en la mayoría de las descripciones, los autores de las fuentes disponibles sí que están de acuerdo. Por ejemplo, la descripción de los guanches de Fuerteventura que nos da Abreu Galindo (ed. 1940) está de acuerdo con la del manuscrito *Le Canarien* o con la descripción de Torriani (ed. 1959). Hablando de Fuerteventura, *Le Canarien* pone el dato siguiente « *...son de gran talla hombres y mujeres...* »²⁰. En cuanto al aspecto físico en general, los guanches eran de cabello largo y los hombres llevaban la barba.

¹⁷ ESCRIBANO COBO, Gabriel; Alfredo Mederos Martín : *Los aborígenes y la prehistoria de Canarias*, La Laguna: Centro de cultura popular Canaria. 2002, 51.

¹⁸ ABREU GALINDO, *Historia de la Conquista de las siete islas de Canaria*, 49.

¹⁹ TORRIANI, Leonardo: *Descripción e historia del reino de las Islas Canarias: antes Afortunadas, con el parecer de sus fortificaciones*, (trad., introd., y n. de Alejandro Cioranescu), Santa Cruz de Tenerife: Goya ediciones, 1959, 200.

²⁰ *Le Canarien: Crónicas francesas de la conquista de Canarias*, (ed. De CIORANESCU, Alejandro; Elías SERRA RAFOLS), La Laguna-Las Palmas: Instituto de Estudios Canarios, 1959-1964, 136.

De las fuentes disponibles se sabe que el vestido de los gunches se llamaba *tamarco*. Se trata de los trajes hechos de pieles de oveja o cabra. Esto lo afirman varios autores en sus manuscritos. Espinosa menciona en su obra lo siguiente:

«Este género de vestidura llamaron *tamarco* y era común a hombres y mujeres: salvo que las mujeres, por honestidad, traían debajo del *tamarco* una como sayas de cuero gamuzado, que les cubría los pies, de que tenían mucho cuidado, porque era cosa deshonesto a las mujeres descubrir pechos y pies».²¹

Maho fue el término utilizado para el calzado que fue hecho también de las pieles. Para el calzado se mencionan dos términos: *maho* y *xercos*, el segundo término se refiere al calzado de los guanches de Tenerife.²² La vestimenta de los guanches era similar en todas las islas. Según la mayoría de los cronistas, los hombres andaban casi desnudos, solo llevaban los vestidos de piel (el mencionado *tamarco*). Las mujeres también traían los *tamarcos*, pero lo más importante fue que el *tamarco* llegara hasta las rodillas.

3.3 La sociedad y las demarcaciones territoriales

En cuanto a las cuestiones de la organización de la sociedad guanche, se puede hablar sobre la desigualdad. Según los cronistas y sus datos que se conservaron la sociedad guanche se dividía en varios niveles:

1. El rey
2. Alta nobleza
3. Baja nobleza
4. Villanos, plebeyos
5. Verdugos, carniceros, embalsamadores, prisioneros

(Escribano, Mederos, 2002: 108-116)

El estatus social era la cuestión de la herencia. Los reyes eran los que encabezaban la pirámide social. En cuanto a las demarcaciones políticas o territoriales, las islas estaban divididas en cantones o, en algunos casos, como el de Tenerife, se habla de los menceyatos. En cada cantón o menceyato gobernaba un rey. De la época de la conquista, disponemos de datos precisos en cuanto a los territorios y los reyes de las islas. Es decir, los datos que menciona la mayoría de los cronistas en sus manuscritos

²¹ ESPINOSA, *Historia de Nuestra Señora de Candelaria*, 37.

²² LUIS CONCEPCIÓN, *Los guanches que sobrevivieron y su descendencia*, 17.

está idéntica. En la obra de Luis Concepción (2013) se mencionan las divisiones siguientes: la isla que estaba dividida en más territorios era la Palma que contaba con doce cantones: *Aridane, Tihuya, Tamanca, Ahenguareme, Tigalate, Tedote, Tenegua, Adeyhamen, Tagaragre, Tagalguen, Hiscaguan y Aceró*. El rey más conocido de La Palma era *Tanausú*. Después sigue la isla de Tenerife dividida en nueve menceyatos: *Anaga, Tegueste, Tacoronte, Taoro, Icod, Daute, Adeje, Abona y Guimar*. El mencey más conocido está considerado Taoro y Bencomo, que tenía un papel importante en la conquista de Tenerife. En el caso de Gran Canaria los cronistas no mencionan los menceyatos ni los territorios, sino más bien hablan de zonas, en concreto la zona sur (*Telde*) gobernada por el rey Doramas, y la zona norte (*Gáldar*) con el rey Thenesor Semidan. Fuerteventura estaba dividida en dos reinos (*Maxorata y Jandía*) y los reyes que gobernaban eran Guize y Ayoze. En el caso del Hierro y de Lanzarote no se menciona la división (quizás será por su tamaño, aunque la Gomera estaba dividida en cuatro cantones, Mulagua, Hipalan, Orone y Agana, a pesar de ser la isla más pequeña), solo se habla de los reyes Guadarfia (Lanzarote) y Armiche (el Hierro). Estas son las divisiones de las Islas en el momento de la conquista. Se sabe que las divisiones variaban a lo largo de la historia, por ejemplo, en el caso de Gran Canaria se habla de dos zonas que ya he mencionado, pero mucho más antes de la conquista, según las fuentes disponibles se mencionan tres zonas.

Bajo el término alta nobleza se entendían los familiares de los reyes. Los caballeros representaban la clase de la baja nobleza. Al describir la isla de Gran Canaria, Abreu describe a la baja nobleza así: «*Habia en esta isla gente noble cornos caballeros hidalgos, los cuales se diferenciaban y conocían de los demás en el cabello y barba...*».²³

En la isla de Tenerife se los denominaba a los hidalgos de baja nobleza *Cichiciquitzo* y los villanos se llamaban *Áchicaxna*.²⁴ En cuanto a Tenerife también hay que mencionar a los *Achimenceyes* que representaban la nobleza y en la jerarquía se encontraban justo detrás de los *menceyes* (*mencey=el rey en Tenerife*).

Los villanos o los plebeyos se describen en general como la gente que llevaba la ropa de peor calidad, andaba descalza, diferenciándose de los nobles en el aspecto físico, es decir, según los cronistas, los villanos llevaban el pelo corto y carecían de barba.

²³ ABREU GALINDO, *Historia de la Conquista de las siete islas*, 103.

²⁴ ESPINOSA, *Historia de Nuestra Señora de Candelaria*, 42.

La última clase de la sociedad eran los que se encargaban de los trabajos llamados sucios. *«Todas las personas que tenían contacto regular con la sangre eran los peor considerados socialmente...»*.²⁵

Con respecto a las leyes o las normas que se respetaban en la sociedad guanche, se mencionan diferentes reglas dependiendo de la isla. En unas islas los delincuentes eran castigados físicamente, en otras islas se los metía a los delincuentes directamente a la cárcel.

«El robo se penaba en el Hierro y se disculpaba en La Palma. En Gran Canaria se aplicaba la pena de muerte para los delitos graves, en Tenerife, en cambio, a nadie se le privaba de la vida, aplicando al delincuente, para restablecer la disciplina social, fuertes sanciones económicas...En las Islas de Fuerteventura y Gran Canaria se ejecutaba la pena capital tendiendo al culpable sobre unas piedras planas...».²⁶

En cuanto a los matrimonios, generalmente se habla sobre la poliandria. El número de maridos de una mujer era diferente en cada isla. En cuanto a la isla Lanzarote, las fuentes disponibles mencionan tres maridos. Sobre Gran Canaria no tenemos el dato preciso. En el caso de Tenerife la situación era diferente. No se habla de poliandria, sino de poliginia (la forma de poligamia). El número de mujeres que tenía un hombre dependía de su capacidad de mantenerlas. Espinosa confirma esta información diciendo: *«Y tenían las mujeres que querían y podían sustentar... »*.²⁷ En el Hierro no se habla de los números exactos, solo se dice que los hombres se casaban con las mujeres que querían.

3.4 Las viviendas

No hubo diferencia entre las islas en cuanto a la vivienda. Principalmente se distinguía en cada isla entre dos tipos: las cuevas (naturales o artificiales) y las casas de piedra. Algunos autores mencionan también las cabañas o chozas. Los guanches construían las casas con dos paredes, una externa y otra interna. El interior rellenaron con piedras. El techo fue construido también de varias capas, la capa final era de ramas vegetales. Preferirían construir las casas de planta interior cruciforme, porque facilitaba

²⁵ ESCRIBANO COBO, Mederos Martín : *Los aborígenes y la prehistoria de Canarias*, 115.

²⁶ ALZOLA GONZÁLES, José Miguel: *Breve historia de las Islas Canarias*, 5.ª ed, La Herradura (Gran Canaria): Imprenta Tegrarte, 1991, 32.

²⁷ ESPINOSA, *Historia de Nuestra Señora de Candelaria*, 40.

la construcción del techo. Las puertas eran de madera. Sobre los guanches de Fuerteventura y Tenerife se dice que preferían vivir en las cuevas, aunque disponían de las casas.

Las cuevas consideradas más adecuadas para vivir eran las que disponían de una temperatura y vegetación adecuada, localizadas muy cerca de la costa con acceso a la cueva cómoda. La boca de la cueva tenía un papel importante, debida que el espacio más cerca de ella fue el lugar más iluminado y cálido.²⁸ Las cuevas artificiales se parecen a las casas de piedra en cuanto a las plantas (en este caso también se preferiría construir las cuevas de planta cruciforme), pero también se mencionan las cuevas de planta rectangular, oval o semicircular. Cuevas artificiales podemos encontrar por ejemplo en Güimar (Tenerife). No obstante, las cuevas no se usaban solo como viviendas, sino también se utilizaban como lugares de enterramiento.

3.5 Alimentación : ganadería, pesca y agricultura

En todas las islas la subsistencia de los aborígenes canarios se basaba en la ganadería. Los productos que se obtenían de la agricultura también formaban la parte de la alimentación, pero no tan importante como la que formaban los productos lácteos y la carne.

Los estudios muestran una presencia abundante de cabras, ovejas y cerdos. Ya en los manuscritos de la conquista se habla de grandes cantidades de los animales mencionados. Aparte de que obtenían la carne del ganado para la consumición, intentaban aprovechar todo. La leche de la cabra la utilizaban para la producción de mantequilla, manteca, queso o la consumían en estado natural.²⁹ También aprovechaban los huesos de cabras para la fabricación de utensilios, o los cuernos que se utilizaban como anzuelos. La función principal de la oveja se basaba en la aportación de leche, que los guanches utilizaban también para la fabricación de queso o la mezclaban con la leche de las cabras. Las ovejas carecían de lana. Para terminar con el tema del ganado y su aprovechamiento solo recordamos que las pieles del ganado fueron utilizadas para la fabricación de la vestimenta.

La pesca tenía un papel importante, ya que para algunos representaba la alimentación principal. Aunque al principio he dicho que la base de la subsistencia de los guanches era la ganadería, aparecen datos que confirman que en algunas islas la

²⁸ ESCRIBANO COBO, Mederos Martín : *Los aborígenes y la prehistoria de Canarias*, 60-61.

²⁹ *Ibid.*, 76.

gente se mentenía más con la pesca que con la ganadería (sobre todo la gente de la Gomera, Tenerife y Gran Canaria). No es de extrañar que fuera así, teniendo en cuenta que hablamos de las islas. La importancia de la pesca la menciona Abreu Galindo: «...vivía la gente común, que no tenía ganado de que se alimentar, que su principal mantenimiento y sustento era el marisco...».³⁰

Existían varias técnicas y utensilios que servían para pescar, por ejemplo, utilizaban palos para golpear el pescado, o también aprovechaban los mencionados cuernos de cabras o los huesos que servían de anzuelos. O simplemente, el pescado lo captaban con las manos. No obstante, la pesca no representaba solo la manera de alimentarse, sino también el divertimento. Claro que los guanches provenientes de las capas sociales bajas no iban a pescar solo para divertirse, la pesca como divertimento la practicaban los nobles: «...era divertimento de nobles, la pesca...».³¹

Los aborígenes canarios se dedicaban también a la agricultura. Los estudios afirman los datos de los cronistas, demostrando el cultivo de guisantes, trigo, habas y la cebada. No obstante, no hay muchas referencias en las crónicas acerca de este tema. Hablando de la alimentación, hay que mencionar el gofio. El gofio era la comida más común de los guanches, se trata de harina de los cereales tostados y molidos. Era tan ordinario para los guanches que algunos cronistas lo llaman pan. Los aborígenes disponían de molinos de piedra (dos piedras en la forma del círculo) que utilizaban para la fabricación del gofio. Existían varias formas de consumirlo, unos lo comían solo, otros preferirían mezclarlo con leche, manteca o mantequilla.

3.6 Utensilios y armas

La cerámica representaba los utensilios más comunes y gracias a los ejemplares que se conservaron conocemos bastante bien esta rama de la cultura guanche (con la excepción del Hierro, donde la cerámica guanche es casi desconocida).³² En cada isla la forma de la decoración era diferente. Lo que se sabe sobre la manera de la fabricación de la cerámica es que los guanches no conocían el torno. Las diversas vasijas de diferentes tamaños las hacían a mano y de esto se encargaban sobre todo las mujeres. La cerámica tenía muchos usos, por ejemplo, la utilizaban en el hogar, sobre todo al

³⁰ ABREU GALINDO, *Historia de la Conquista de las siete islas*, 88.

³¹ ARIAS MARÍN DE CUBAS, Tomás: *Historia de las siete islas de Canaria*, (ed. de Ángel de Juan Casañas, María Régulo Rodríguez), Las Palmas de Gran Canaria: Real sociedad Económica de Amigos del País de Gran Canaria, 1986, 260.

³² ESCRIBANO COBO; Mederos Martín, *Los aborígenes y la prehistoria de Canarias*, 92.

preparar los alimentos o para conservar la harina, asimismo les servía como objetos funerarios o religiosos.

Aparte de la cerámica utilizaban las lanzas. De las lanzas no se aprovechaban solo los pastores (para saltar barrancos), sino las utilizaban también como armas. Con respecto a las armas, generalmente se habla de la utilización de varas o palos que tenían diferentes nombres dependiendo de la isla en la que se utilizaba. Por ejemplo, en Tenerife se menciona *banot* y se define como un tipo de jabalina. En cuanto a las armas utilizadas en gran Canaria, Abreu Galindo dice: «...*las armas con que los canarios peleaban...eran como en las demás islas. Unos garrotes con poras a los cabos, que llamadan Magodos...*».³³ En la Palma luchaban con las *mocas* definidas como las *varas tostadas*.³⁴ Los guanches de Fuerteventura se defendían utilizando los *tezzeses*. En el caso del Hierro se habla del carácter menos bélico de los guanches, además se menciona que no tenían las armas y lo único que poseían eran los palos amarillos.

Los cuernos tenían varios usos, ya he mencionado que se utilizaban como anzuelos, pero servían también de instrumentos para arar o cultivar la tierra. Espinosa: «*con unos cuernos de cabra o unas como palas de tea, porque hierro ni metal de ninguna suerte lo tenían, cavaban o, por mejor decir, escarbaban la tierra, y sembraban su cebada...*».³⁵ Los cuernos se utilizaban también como armas o como los instrumentos utilizados durante las construcciones. Todo esto afirma Torriani: «*Las armas de los canarios eran (...) espontonoses aguzados, cuya punta quemaban para hacerlas más resistentes, y en ella ponían un cuerno de cabra muy agudo...* ».³⁶

3.7 El deporte

Las actividades practicadas por los guanches eran sobre todo la lucha canaria y la lucha del palo. La lucha canaria formaba parte de las ceremonias o fiestas celebradas por los guanches. En esta lucha se enfrentan dos hombres. Los competidores intentan tirar a su rival al suelo, porque la regla principal es que el competidor no puede tocar el suelo con ninguna parte de su cuerpo, por su puesto, excepto las plantas. Si lo hace, pierde.

³³ ABREU GALINDO, *Historia de la Conquista de las siete islas*, 104.

³⁴ *Ibíd.*, 8.

³⁵ ESPINOSA, *Historia de Nuestra Señora de Candelaria*, 39.

³⁶ TORRIANI, *Descripción e historia del reino de las Islas Canarias: antes Afortunadas, con el parecer de su fortificaciones*, 109.

La lucha del palo o de garrote o el juego del palo se describe de la manera siguiente: «...se practicaba la lucha del palo, consistente en el enfrentamiento de dos atletas, que se situaban muy próximas, y desde las cuales se lanzaban piedras y se propinaban golpes con largos garrotes rematados en porra... ».³⁷

3.8 Las fiestas

Hablando del deporte en las Islas, es necesario mencionar las fiestas. Como ya he dicho, las luchas y los juegos formaban parte de cada fiesta y así, al participar en alguna fiesta, el guanche podía mostrar su fuerza. Sin duda, estas fiestas no carecían de las danzas, los cantos y la comida. En cuanto a las fiestas, se describe a los guanches como personas a las que le gustaban los bailes y las danzas. «...tenían casas donde se juntaban a bailar, y cantar, su baile era menudico y agudo, el mismo que hoy llaman canario...».³⁸ En los manuscritos sobre el Hierro se menciona *guatatiboa* que se refiere a la junta de carácter festivo.

En todo caso, la fiesta a la que se le daba mucho prestigio se llamaba *beñesmen* (algunas fuentes utilizan la palabra *beñesmer*). Era la fiesta agrícola, es decir, el objetivo de ella fue celebrar la recolección de los sementeras. Se celebraba en el mes de Agosto. «...celebrando este acontecimiento anual, que llamaban *Beñesmen* con grandes festejos públicos, que consistían principalmente en bailes, juegos bélicos, luchas, saltos y banquetes...».³⁹

3.9 La religión

Los guanches creían en un Dios (con excepción de la isla del Hierro) y adoraban a los ídolos. Cada isla disponía del nombre propio con el que designaba a Dios. En Tenerife adoraban a *Achaman*, en la Gomera a Dios lo llamaban *Orahan*. *Alcorán* era el nombre de Dios en Gran Canaria. En el Hierro adoraban a dos Dioses, el llamado *Eraorhan* y *Moneiba*.⁴⁰

El Sol, las estrellas y la Luna tenían un papel muy importante, ya que los guanches también los adoraban, en algunos casos se compara la adoración a los astros con la de Dios. Aparte de la adoración de los ídolos, creían en un Ser supremo y en los

³⁷ ALZOLA GONZÁLES, *Breve historia de las Islas Canarias*, 34.

³⁸ ABREU GALINDO, *Historia de la Conquista de las siete islas*, 110.

³⁹ MILLARES TORRES, *Historia general de las Islas Canarias*, 135.

⁴⁰ ESCRIBANO COBO; Mederos Martín, *Los aborígenes y la prehistoria de Canarias*, 130.

demonios. Por ejemplo, en Tenerife se menciona el ser demoníaco, llamado *Guayota* que vivía en el Teide.

En cuanto a la religión, hay que mencionar los lugares sagrados, que en Gran Canaria llamaban *Almogaren*. Hablando de *Almogaren*, Abreu Galindo lo describe como la casa de oración o *Casa santa*.⁴¹

Como los guanches se dedicaban a la agricultura que formaba la parte importante de su subsistencia, durante las sequías invocaban a Dios. Un buen ejemplo de la invocación de Dios o del ídolo se nos da en la descripción de los costumbres en el Hierro: «...cuando veían tardar las aguas del invierno, juntábanse en *Bentayca*, donde fingían estar sus ídolos, y alrededor de aquellos penascos estaban sin comer tres días, y con el hambre lloraban, y el ganado balaba, y ellos daban voces a los ídolos que les mandasen agua... ».⁴²

3.10 La momificación y los ritos funerarios

Los guanches momificaban a los muertos. Lo hacían con mucho cuidado, mostrando así el respeto hacia el muerto. Existía el oficio que se dedicaba a esto. Hablando de este tema hay que destacar algunos asuntos. Los guanches muertos se depositaban en las cuevas, no se enterraban en la tierra. Exclusivamente para esto existían las cuevas naturales funerarias. La cueva funeraria se distinguía por muchos aspectos de la cueva que utilizaban para vivir. Como ya he mencionado, los factores importantes para los guanches en cuanto a las cuevas apropiadas para la vida eran las que disponían de un acceso fácil a la cueva o las que se encontraban cerca de la costa. Así pues las cuevas funerarias adecuadas no tenían que disponer de todo esto. Al contrario, los guanches buscaban las cuevas con un acceso difícil, alejadas de las zonas pobladas. Necesitaban encontrar las cuevas más pequeñas y con mucha humedad para que el cadáver se destruyera más rápido. Debido que para ellos la muerte, la momificación y el enterramiento eran las cuestiones muy delicadas, no querían que las personas o los perros llegaran a la cueva y así ensuciar el lugar sagrado. Espinosa apunta: «...lo llevaban a alguna inaccesible cueva, puesta en algún risco sajado, donde nadie pudiese llegar, y allí lo ponían y dejaban, habiéndole hecho en esto el último beneficio y honra...».⁴³ Aparte de esto, para evitar al acceso a la cueva se construían

⁴¹ ABREU GALINDO, *Historia de la Conquista de las siete islas*, 108

⁴² *Ibid.*, 62.

⁴³ ESPINOSA, *Historia de Nuestra Señora de Candelaria*, 45.

muros artificiales. A pesar de que las cuevas están consieradas como los lugares de enterramiento oficiales, algunas fuentes mencionan que en Gran Canaria optaban también por otras alternativas, debido a la escasez de las cuevas funerarias adecuadas. Los túmulos artificiales sustituían las cuevas. Para finalizar el tema de los enterramientos hay que mencionar que son considerdos como los hallazgos arqueológicos más frecuentes en el archipiélago canario.

Volviendo al tema de la momificación, hay que añadir que se extraían solo los órganos abdominales y torácicos, en ningún caso el cerebro. Abreu Galindo describe el proceso de la momificación de la manera siguiente: «...llevaban los cuerpos a una cueva y los tendían sobre lajas y los vaciaban los vientres, y cada día los lavaban dos veces con agua fría las partes débiles, sobaco, tras las orejas, las ingles, entre los dedos, las narices, cuello y pulso. Y después de lavados, los untaban con manteca de ganado y echábanles carcoma de pino y de brezo y polvos que hacían de piedra pómez, porque no de dañasen... ».⁴⁴

3.11 Demografía

Este tema se considera como uno de los temas más delicados en cuanto a los aborígenes en la época de la conquista. El problema consiste en que los autores de los manuscritos ponen los datos diferentes, además se suponía que la conquista había influido mucho el número de los habitantes del Archipiélago. Sin embargo, hoy se apoyan las teorías que dicen que no murieron tantos aborígenes como se pensaba. Pero también surgen opiniones opuestas. Por ejemplo: «Con la conquista (terminada en 1496) la población aborígen sufrió una gran merma».⁴⁵

Hablando de la isla de Gran Canaria disponemos de los datos siguientes: «...había en esta isla muchos hombres, y muchas más mujeres, que se dice juntarse catorce mil hombres...».⁴⁶ Sin embargo, Torriani en su obra menciona lo siguiente: «casi sesenta mil almas».⁴⁷ Lo único que se afirma con certeza en cuanto a la demografía es que la isla más poblada de todas era Gran Canaria. En los casos de otras islas no disponemos de ninguna información precisa en cuanto a las cifras. A base de las

⁴⁴ ABREU GALINDO, *Historia de la Conquista de las siete islas*, 220.

⁴⁵ MARTÍNEZ SÁNCHEZ, Juan José: *Pasado y presente de las Islas Canarias. Tenerife.*, 1.ª ed, Litografía A. Romero, S.A, 1995, 53.

⁴⁶ ABREU GALINDO, *Historia de la Conquista de las siete islas*, 119.

⁴⁷ TORRIANI, *Descripción e historia del reino de las Islas Canarias: antes Afortunadas, con el parecer de su fortificaciones*, 88.

fuentes disponibles se puede generalizar que las islas siempre estaban escasamente pobladas.

4 LA LENGUA GUANCHE

Sin duda entramos en el tema más conflictivo. Desde el principio hay que mencionar las cuestiones más discutidas. La primera cuestión problemática en cuanto a la lengua guanche es el origen y también si existían diferencias dialectales entre las islas es la pregunta siguiente.

Antes de dedicarse a las circunstancias y las cuestiones mencionadas, conviene presentar la lengua en general. Las primeras referencias sobre la lengua de los aborígenes vienen del siglo XVI de parte de los cronistas. Aunque éstas no son las fuentes propiamente adecuadas que describieran la lengua guanche «original». Es decir, hay que darse cuenta de que la conquista, que empezó en el siglo XV, tuvo un impacto grande en el mundo guanche, influyendo también el habla. Como ya he mencionado en el capítulo que trata de la conquista, la lengua guanche empezó a desaparecer poco a poco e iba reemplazándose por el castellano. Además, las referencias que nos aportan los cronistas no son auténticas. Como los guanches no conocían la escritura, ocurrió que los cronistas tenían que escribir las voces guanches, lo que podría haber causado (y según los lingüistas seguramente causó) que las voces guanches que conocemos a través de ellos, son adaptadas al español en gran parte. Esto es lo único que se ha conservado, es decir, unos términos aislados que no forman ningún sistema morfológico, gramatical, etc. Además, la mayoría de estos términos son los nombres de los lugares (topónimos). En cuanto a este problema, Maximiano Trapero, uno de los investigadores que dedica la mayor parte de su investigación lingüística a la lengua aborígen, dice: «...*además escriben [los cronistas] en un tiempo en que la lengua guanche, si no estaba ya definitivamente perdida, debía estar ya en un estado francamente arruinado...*».⁴⁸

Hablando de la desaparición de la lengua, el filólogo contemporáneo, Marcial Morera, supone que la desaparición transcurrió en varias etapas, debido a la conquista que también fue dividida en etapas. Con respecto a esto, menciona que la lengua guanche primero empezó a desaparecer en el Hierro, Lanzarote y Fuerteventura (es

⁴⁸ TRAPERO, Maximiano: *Estudios sobre el guanche: la lengua de los primeros habitantes de las Islas Canarias*, Las Palmas de Gran Canaria: Fundación Mapfre Guanarteme, 2007, 31.

decir, en el siglo XV), mientras que en la isla de Tenerife perduró hasta el principio del siglo XVII.⁴⁹

4.1 El origen de la lengua

Volviendo a la primera cuestión que he planteado al principio de este capítulo, no es de extarñar, que es muy difícil encontrar una teoría correcta sobre el origen de la lengua, si tomamos en cuenta que el mismo problema surge en cuanto al tema del origen de los guanches. Al mismo tiempo, hay que darse cuenta de que un papel importante tienen las circunstancias ya mencionadas (la desaparición de la lengua guanche y la falta de los datos, las fuentes que nos presentan la lengua guanche en un *estado arruinado*). Sin embargo, hay muchas teorías que intentan revelar este secreto, pero sin alcanzar alguna conclusión o teoría que fuera reconocida como oficial. Entre estas teorías se pueden encontrar las que dicen que el guanche tiene el origen en el árabe o hay investigaciones que intentan demostrar la semejanza entre el guanche y el vasco. Sin embargo, las teorías más aceptadas son que el guanche tiene el origen líbico-bereber. En cuanto al origen líbico-bereber, Affonso Xaxo apunta: «...la opinión de los que conocen muy bien los dialectos beréber es negativa o escéptica respecto a la identificación con el *guanche*».⁵⁰

4.2 La comparación del guanche con el bereber

Surgieron varias comparaciones de la lengua bereber con el guanche. El mérito grande se le debe a George Glas, gracias a su conocimiento profundo de las lenguas líbico-bereberes hizo una investigación interesante. A la base de la crónica de Abreu Galindo, colaboró una lista que consta de todos los términos guanches existentes. A cada palabra guanche agrega el significado en castellano, además en algunos casos aparecen las palabras del dialecto de la lengua bereber (*shilha*), cuyo significado corresponde al significado del término guanche y la forma de la palabra es similar.

Fuerteventura y Lanzarote

<u>el término guanche</u>	<u>significado</u>	<u>shilha</u>
aho	leche	agcho

⁴⁹ MORERA, Marcial: *El habla: Todo sobre Canarias*, San Cristóbal de La Laguna: Centro de la cultura popular Canaria, 2007, 27.

⁵⁰ AFFONSO XAXO, Joseph: *La lengua Guanche: El misterio desvelado*, La ciudad de Agüere, 2014, 8.

temasen
tezzeses
mahay
altihay
efequen
tamarco
guapil
maho
goffio
taffiaque
guanil
harhuy

cebada
palo usado como arma
hombre valiente
hombre valiente
casa de devoción
vestido
capa
calzado
cebada tostada
cuchillo de piedra
cabras salvajes
pieles o cueros

tomzeen
tezezreat ‘árbol’

fquir ‘sacerdote’

La Gomera

Gomera
taginaste
tahuyan

nombre de la isla
árbol
enaguas de piel

Gumeri ‘tribu de africanos’
taginast ‘palmera’
tahuyat ‘manta o tela’

El Hierro

Esero
garse [Garoé]
aguamames
ahemon
aculan
aran
verdones
guatatiboa
fubaque
Eraoranzan
Moneiba
aranjairo

nombre de la isla
árbol que destilaba agua
raíces de helecho asadas
agua
manteca
raíces
pértigas larga
reunión festiva
oveja gorda
deidad masculina
deidad femenina
mediado

amon / emma

Gran Canaria

Acoran
tibicenas
faicaq

dios
perros lanudos
sacerdote o dignidad

mkoorn / amoukran

fqair

almogaren	casas de devoción	talmogaren
magados	garrotes usado como armas	
amodagas	lanzas de madera	
sabor	consejo privado	
gayres	los miembros del consejo	mgar ‘gobernante’
gama	bastante	
magadas	mujeres religiosas	
tamoganteen	casas	tigameen
aridaman	cabras	
taharan	ovejas	
taquacen	cerdos	
tamazanona	carne frita en manteca	
asamotan	cebada	
archormase	higos verdes	tarkarmust / eskorran
tahaunenen	higos pasados	
aho	leche	agho / agcho
carianas	seras de junco o palma	carian
Adargoma e	spalde de risco	
ataycate	valiente	tarkist ‘corazón’
arabisenen	salvaje	
Doramas	narices	
atirtisma	invocación a su dios	ater ‘alto, grandioso’

La Palma

Benehoare del Atlas’	nombre de la isla	beni-howare ‘tribu africana
tagragigo	agua caliente	
tebercorade	agua buena	
tocande	piedras calcinadas	
tigo/tigot	cielo	tigot
tigotan	los cielos	tigotan
Mayantigo	nombre de varón ‘celestial’	
Aganeye	nombre de varón ‘brazo cortado’	
asuquahe	negro o moreno	

thener	montaña	athrair
tedote	colina	
aquyan	perro	
adeyhamen	debajo del agua	douwaman
acer	lugar fuerte	
tequibite	carne de oveja o cabra	
iffe	blanco	
atiniviva	cerdo	
adago	leche de cabra	
ruesco	raíces de malva	
abora	dios	
guirres	cuervos o grajas	
irvene	apariciones	rben ‘dioses’
vacaguare	quiero morir	
mocas	varas afiladas al fuego	
Tenerife		
Achineche	nombre de la isla	
vincheni	los nativos	
guihon	los barcos	
arguihon	mira navíos	Arguin, puerto de la costa
de África		
quebechi	dignidad real	
ahico	capa o vestido	tahayck ‘vestido’
anepa	etro o lanza	
achicuca	hijo	
zucasa	hija	
tavonas	cuchillos de piedra	
mensey	rey	mensa ‘rey’
achemensey	nobles o caballeros	
cilhisiquico	escuderos	
achicarnay	villanos o siervos	
quebehiera	su alteza	
ahorer	cebada tostada	

taro	cebada
cancha	perros pequeños
ara	cabra
ana	oveja
venesmer	el mes de agosto
hacichei	guisantes o judías
ahof	leche
oche	manteca
yoja	mocanes o bayas
chacerquen	miel de mocanes
triquen	trigo
coran	hombre
chamato	mujer
atuman	cielo
tagoror	lugar de ayuntamiento o justicia

(Trapero, 2007: 44-47)

En cuanto a la comparación de los términos del bereber con el guanche hay que mencionar otro investigador, cuyo trabajo también mostró cierta semejanza entre estas dos lenguas. Me refiero a Abercromby que hizo la comparación dividiendo los términos guanches en tres grupos, lo que Maximiano Trapero considera como un elemento novedoso en cuanto a la investigación del origen de la lengua guanche.⁵¹ Aparte de la división mencionada, las palabras utilizadas las divide también según las islas. La mayoría de los términos utilizados en la investigación de Abercromby son las que utilizó Abreu Galindo en su crónica.

1. El primer grupo está formado por los términos guanches que provienen del bereber. Ejemplos:

Lanzarote y Fuerteventura: *aho* – leche; *ylfe*- cerdo;

Gran Canaria: *aho*- leche; *amodagas*- lanzas puntiagudas

Tenerife: *ahof*- leche; *ara*- cabra

⁵¹ TRAPERO, *Estudios sobre el guanche: la lengua de los primeros habitantes de las Islas Canarias*, 64.

La Gomera: no menciona ninguna palabra que pudiera pertenecer a este grupo

La Palma: *tedote*- una colina; *tigo*- nube

El Hierro: *aculan*- mantequilla, *achemen*- leche

2. El segundo grupo contiene las palabras que dudosamente provienen del bereber, aunque Abercromby admite que están relacionadas con esta lengua a la base de la similitud morfológica. Ejemplos:

Lanzarote y Fuerteventura: *orduhy*- un patio

Gran Canaria: *almogaren*- casa sagrada, *guan*- un hijo

Tenerife: *achicuca*- hijo con la primera esposa; *achimensey*- hidalgos, nobles

La Palma: *adago*-leche de cabra/una cabra; *moca*- un palo usado como arma

El Hierro: *fubaque/jubaque*- una oveja gorda

3. El tercer grupo presenta las palabras que no tienen nada que ver con el bereber. Ejemplos:

Lanzarote y Fuerteventura: *aala*- agua

Gran Canaria: *gaire*- un consejero

Tenerife: *coran*- un hombre, *haña*- ovejas

La Gomera: *minaja*- una cabra, *tufa*- una oveja

La Palma: *ife*-blanco, *tener*- montañas

El Hierro: *tomasagues*- palos largos

(Abercromby, 1990: 42-74)

A continuación, Abercromby nos presenta algunas estructuras similares entre dichas lenguas, se refiere a las similitudes morfológicas, dice que los nombres femeninos en el bereber empiezan con la -t, lo que ocurre también en el guanche. Ejemplos del guanche: *temosen*= la cebada, *tedote*= una colina. Otra similitud aparece en cuanto a la formación del plural. Los sufijos -en, -in sirven para formar el plural tanto en bereber como en guanche. Ejemplos: *hamen*= agua, *taharen*.⁵²

⁵² ABERCROMBY, John: *Estudios de la antigua lengua de las islas canarias*, La Laguna: Instituto de Estudios Canarios. 1990, 74-75.

Aunque las dos comparaciones que he mencionado son consideradas como las investigaciones muy serias y científicas, es decir, basadas en los estudios e investigaciones detalladas, según los lingüistas contemporáneos no son suficientes para poder demostrar con certeza que la lengua guanche tiene el origen en las lenguas bereberes. Aún Abercromby admite, que para relacionar una lengua con otra no es suficiente hacer solo las comparaciones de los vocablos.

Otro motivo por el cual resulta que las comparaciones del guanche con el bereber no son suficientes para poder demostrar el origen, es, por ejemplo, que no se sabe si los investigadores de los siglos pasados, que intentaban relacionar el guanche con el bereber, hablaban bereber (la excepción es George Glas, como ya he dicho, se sabe que él tuvo la noción sobre el bereber).

El problema siguiente en cuanto a la comparación del guanche y del bereber es el siguiente: aparte de que el guanche se considera como «la lengua perdida», por falta de los conocimientos en cuanto a los sistemas morfológicos, fonéticos, etc. el otro problema surge con el mismo bereber. El bereber no representa solo una lengua, sino más bien un complejo de lenguas o dialectos. Hablando de este problema, Maximiano Trapero dice: «[...] *hay que considerar que para establecer una correcta correspondencia entre los términos comparativos, deberíamos saber con qué bereber comparar el guanche...* ».⁵³ Sin embargo, Abercromby, que se dedicó a esta comparación, deja este problema aparte, diciendo que la finalidad de la comparación no se basa en mostrar la variedad dialéctica que contiene el bereber, sino «*demostrar que una palabra canaria tiene analogía con un término bereber de forma y significado similares*».⁵⁴

4.3 Las diferencias dialectales

La pregunta si el guanche era diferente en cada isla, o si se hablaba en todas las islas con la lengua sin unas diferencias notables, tampoco tiene la respuesta exacta, pero no aparecen las teorías tan contradictorias como en el caso del origen de la lengua. Lo cierto es que existían diferencias, pero la pregunta es hasta qué punto. Hay autores que sustentan la opinión que los aborígenes de las islas no se entendían entre ellos. Otros cronistas o investigadores presentan la teoría que se utilizaba solo una lengua, aunque

⁵³ TRAPERO, Maximiano: «El bereber, el árabe y la lengua que hablaron los primitivos habitantes de las Islas Canarias», 135.

⁵⁴ ABERCROMBY, *Estudios de la antigua lengua de las islas canarias*, 37.

existían algunas desviaciones, es decir, diferencias dialectales. Lo justifican con el argumento siguiente: como se sabe que los guanches no dominaban la navegación, o mejor dicho, no la conocían, no viajaban entre las islas, así que vivían en el aislamiento, lo que tuvo un impacto notable en el habla. Marcial Morera dice sobre este asunto:

«...no cabe ninguna duda de que debían de existir diferencias dialectales notables entre las hablas de las distintas islas, ya sea porque la población aborigen que se asentó en cada una de ellas [...], hablara en origen variedades distintas del bereber, ya sea porque el aislamiento en que vivió durante quince siglos en el ámbito del archipiélago convirtiera a cada isla en un universo lingüístico autónomo, parcialmente distinto de los otros...».⁵⁵

Estas desviaciones se pueden ver, por ejemplo, en la investigación de George Glas, en la que se pueden observar las diferencias en cuanto al vocabulario. Por ejemplo, el término cebada fue expresado de diferentes maneras: *temasen* (Fuerteventura, Lanzarote), *asamotan* (Gran Canaria), *taro* (Tenerife). Otro ejemplo son los términos utilizados para referirse al cielo: *tigo/t* (La Palma), *atuman* (Tenerife). Asimismo, George Glas presenta la opinión que la lengua de Tenerife es la que más se difiere del resto de las islas, basando esta teoría en sus investigaciones y advierte de la escasez de los términos del dialecto bereber que correspondieran al guanche. Hablando de las diferencias, Marcial Morera (2007) opina que hasta hoy se han conservado las diferencias dialectales entre las islas. Es decir, es posible encontrarse con alguna palabra guanche en una isla, pero no en otra. Hablando de esto, el investigador Wilhelm Giese sustenta la opinión de la existencia de las diferencias dialectales. No obstante, Giese admite que hay cierta unidad entre las lenguas habladas en diferentes islas, apoyándose en su investigación. Según sus estudios, muchas palabras guanches empiezan por la *-a* (excepto Fuerteventura), por *-gua* (caso de Tenerife, Gran Canaria, Fuerteventura y Lanzarote), y por *-ta* (Tenerife, La Palma, La Gomera y el Hierro).⁵⁶

Resulta, que los lingüistas y los investigadores se ponen de acuerdo más fácilmente en cuanto a las diferencias lingüísticas del guanche en las diferentes Islas Canarias que en cuanto al tema del origen de la lengua. Para resumir, solo hay que repetir, que a pesar de los problemas y las circunstancias que influyen las

⁵⁵ MORERA, *El habla: Todo sobre Canarias*, 26.

⁵⁶ TRAPERO, *Estudios sobre el guanche: la lengua de los primeros habitantes de las Islas Canarias*, 84.

investigaciones de los lingüistas y los historiadores, las teorías que están más apoyadas en la actualidad son las que muestran que la lengua guanche proviene del bereber. En cuanto a las diferencias lingüísticas, resulta que la mayoría de los investigadores sustenta la opinión que la diversidad existía y generalmente se inclina a la opinión que las teorías que intentan mostrar la incapacidad de los guanches de comunicarse entre ellos son absurdas.

4.4 Nombres comunes, antropónimos, topónimos

Dejando aparte las teorías más apoyadas sobre el origen y las diferencias dialectales, hay que mencionar los nombres comunes, los topónimos y los antropónimos, porque éstos forman el gran número de los guanchismos (guanchismos= palabras prehispánicas que se han conservado en el español de las Islas Canarias).

Trapero hace un resumen de estas tres categorías de los guanchismos, **los nombres comunes** los divide en siete grupos:

1. Los términos que se refieren a la orografía, ejemplos: *auchón*= cueva en el terreno; *taro*= pequeña construcción circular de piedra seca
2. Los términos que se refieren a los especies vegetales, ejemplos: *balo*, *berode*
3. Especies animales, ejemplos: *baifo*= cría de la cabra; *jaira*= cabra joven
4. Los términos pertenecientes al mundo de la alimentación, ejemplos: *gofio*= harina tostada; *amolán*= mantequilla hecha de leche de oveja o cabra
5. Los términos que están relacionados con el pastoreo, ejemplos: *goro*= círculo de piedras, *majos*= calzado primitivo del pastor
6. Los objetos, ejemplos: *tamarco*= vestido hecho con piel de cabra; *gánigo*= vasija de barro
7. Los términos del mundo cultural, ejemplos: *tajaraste*= música y danza tradicionales; *tagoror*= asamblea de los guanches

(Trapero, 2007: 222-223)

En cuanto a los **antropónimos**, o sea, los nombres y apellidos de las personas, Maximiano Trapero recuerda la conquista. Como la conquista causó que muchos de los aborígenes fueron bautizados y recibieron nombres castellanos, surge el problema de la escasez de los nombres y apellidos guanches que han sobrevivido (frente a los nombres comunes y topónimos que se han conservado). No obstante, nos da un ejemplo de los apellidos de origen guanche que se utilizan en la actualidad: *Bencomo*, *Oramas*,

Doramas.⁵⁷ Para demostrar que los antropónimos guanches están presentes en la actualidad en Canarias, Trapero hizo una investigación en un Bachillerato, descubriendo que la apariencia de los nombres guanches es muy frecuente. Surgieron los nombres como *Acaimo*, *Beneharo*, *Bencomo*, *Tenesor*, *Armindá*, *Fayna*, *Yaiza*, *Adai*, *Abian*.⁵⁸

Los topónimos, es decir, los nombres de los lugares, en general forman la mayor parte del léxico guanche y muchos de ellos han sobrevivido hasta hoy. No obstante, hay que mencionar que existen diferencias entre las islas en cuanto a la pervivencia de los topónimos guanches. Trapero, apoyándose en su investigación, menciona los datos siguientes: en Gran Canaria, solo el 5% son los topónimos de origen guanche, mientras que en el Hierro, el 15% representa los topónimos de origen guanche.⁵⁹ Asimismo, Maximiano Trapero colabó una lista que contiene todos los topónimos de todas las Islas Canarias. Entre los topónimos podemos encontrar los nombres de los menceyes o guerreros guanches, como por ejemplo *Doramas*.

⁵⁷ TRAPERO, *Estudios sobre el guanche: la lengua de los primeros habitantes de las Islas Canarias*, 224.

⁵⁸ *Ibid.*, 227.

⁵⁹ *Ibid.*, 229.

5 ENSAYO SOBRE MI EXPERIENCIA CON LA CULTURA CANARIA

No cabe ninguna duda que en todas las Islas Canarias se han conservado algunos elementos de la cultura guanche. Además, en la actualidad muchos investigadores afirman que la raza guanche no desapareció, a pesar de los impactos que causó la conquista (la desaparición de la lengua, los cambios en la sociedad, etc.). Esta teoría se apoya en fuentes históricas y, sobre todo, en las estadísticas antropológicas recientes. Los investigadores y los historiadores están de acuerdo que a través del pastoreo se ha conservado la cultura guanche, o sea, que los pastores son los que se atribuyeron mucho a la pervivencia de las costumbres guanches. Se refieren a los utensilios que utilizan los pastores hoy en día en las islas, por ejemplo, siguen utilizando las lanzas largas, también se menciona la manera como cuidan las cabras, además los productos obtenidos del ganado, sobre todo la leche y los quesos forman en la actualidad la parte importante de la alimentación y la cultura canaria. En cuanto a la lengua ya he dicho que se han conservado los guanchismos, que son las palabras de origen guanche utilizadas en el español actual. Hay que mencionar que desde los años 70 los padres comenzaron a poner los nombres de origen guanche a sus niños. Lo que todavía no he mencionado es el *silbo gomero*. Aunque no está considerado como una lengua, sin duda pertenece a la cultura guanche, además forma la parte de la cultura actual canaria. El silbo servía a los pastores aborígenes para la comunicación. «*Los hablantes de la isla de la Gomera se valían, en momentos de gran aislamiento por la distancia, del silbato combinado para comunicarse sus impresiones, medio éste que aún subsiste en dicha isla*». ⁶⁰ Así que el silbo sigue teniendo un papel importante, aunque hoy en día sirve más bien para conservar la tradición y no para la comunicación. Además, el silbo gomero forma la parte de la enseñanza en las escuelas en la Gomera. Al visitar la Gomera, tuve la suerte y pude oír el silbo gomero, aunque no era auténtico, porque el hombre que estuvo silbando, no lo hizo para comunicarse con otra persona, sino para hacer una muestra del silbo.

Hablando de la cultura y las fiestas hay que mencionar la lucha canaria y el juego del palo que siguen practicándose en el Archipiélago Canario y son conocidos en

⁶⁰ JIMÉNEZ SÁNCHEZ, Sebastián: *Breve reseña histórica del archipiélago Canario: Desde los aborígenes hasta nuestros días*, 3ª ed., Las Palmas de Gran Canaria: Tipografía del Diario, 1944, 20.

todas las islas. La lucha canaria está considerada como el símbolo de la identidad canaria. Aunque hoy en día se practica de una forma diferente (hay nuevas reglas y técnicas), los rasgos básicos son los mismos que tenían los aborígenes. Se siguen construyendo los terreros en los que se practica la lucha, además se crean nuevos proyectos que apoyan a este deporte nacional, incluso existen las escuelas que tienen por objetivo fomentar esta tradición. A los canarios no les importa solo que se conserve esta tradición, sino también quieren presentar a los extranjeros la cultura y por eso organizan varios eventos públicos en las que se puede ver la lucha. Me gustaría decir que tuve la oportunidad de ir a verlo en Tenerife. Fue una experiencia inolvidable y he observado que más que la competitividad se notó el orgullo de los canarios de poder mostrar las tradiciones a los demás.

El legado siguiente, el juego del palo, también forma una parte inseparable de la cultura canaria. Como en el caso de la lucha canaria, hay escuelas que se dedican a la enseñanza o la práctica de este deporte. Hay que recordar, que aunque en los dos casos se trata del enfrentamiento de dos personas, el respeto al oponente es el elemento fundamental de estos deportes.

El salto del pastor, otro legado, tiene las raíces en el pastoreo aborígen. Como en los casos anteriores, los canarios intentan seguir con las costumbres de los aborígenes, y así se forman varios colectivos, cursos, manifestaciones, exhibiciones o espectáculos que posibilitan conocer esta tradición. Aparte de esto se organizan otros eventos como por ejemplo *Las semanas del homenaje al pastor*, las *Fiestas de los pastores* o encuentros de la gente que se dedica profesionalmente a esta actividad. En cada isla existe el colectivo oficial: *Titerogaka* (Lanzarote), *Majorata* (Fuerteventura), *Canaria* (Gran Canaria), *Achineche* (Tenerife), *Gomera* (la Gomera), *Benahoare* (la Palma), *Esero* (el Hiero).

Volviendo al tema de las fiestas, hay que mencionar los bailes o las danzas practicadas por los aborígenes. Los bailes que se han conservado son el *Sirinoque* que se practicaba sobre todo en la isla de la Palma, *el baile del tambor* que proviene de la Gomera y el más conocido es el *Tajaraste* (se practica sobre todo en la isla de Tenerife). En general se caracterizan estos bailes como los bailes muy vivos. En la actualidad se pueden observar durante las fiestas canarias, que son, por ejemplo, las romerías. Además, existen los cursos en los que se puede aprender a bailar y así conocer más la cultura guanche. También se han formado varios grupos folclóricos que se dedican

a estos bailes. Personalmente tuve la oportunidad de ver los bailes del origen guanche en las romerías de Tenerife.

El gofio es sin duda lo primero que hay que mencionar en cuanto a los productos de alimentación de los aborígenes que se han conservado hasta la actualidad. Como ya he mencionado, este alimento es muy popular en las Islas, o mejor dicho, el gofio es el elemento básico en cuanto a la cocina canaria. Por experiencia sé que a la mayoría de los canarios le encanta comer este producto típico. Durante mi estancia tuve la oportunidad de comerlo casi cada día. Hablando del gofio, hay que mencionar que la fabricación de este alimento ha cambiado poco. Los aborígenes utilizaban los molinos de piedra, pero hoy en día se prefiere usar los molinos de agua o molino eléctrico. También hay diferencia en la forma de consumirlo. Como ya he dicho, los guanches solían mezclarlo con la leche o manteca, hoy en día existen muchas más formas de la consumición o varios tipos del gofio (p.ej: el gofio de garbanzos tostados, el gofio de altramuces, o el gofio mezclado con millo). Aparte del gofio, otro alimento importante para los guanches era el queso. Aunque en la actualidad no hay tantos pastores como antes, la producción del queso forma la parte muy importante de la economía rural de las Islas Canarias. A base de la experiencia propia me atrevo a decir que los canarios siguen estando aficionados a la producción y consumación del queso.

Aparte de todo lo que he descrito, hace falta mencionar los museos canarios que se ocupan de la cultura guanche, porque los museos son visitados sobre todo por los turistas y el turismo representa en la actualidad la base de la economía canaria. Entre los museos más conocidos en cuanto al cultura de los aborígenes se encuentra el Museo de la naturaleza y el hombre, situado en Santa Cruz de Tenerife (Tenerife). Este museo lo visité varias veces y gracias a la exposición que ofrece, se puede conocer la cultura guanche de una manera profunda. Los visitantes pueden ver los vídeos acerca de este tema, asimismo pueden ver los objetos utilizados por los aborígenes y también hay muchos juegos didácticos para los niños. Sin embargo, la mayor atracción son las momias de los aborígenes. Museo canario en Las Palmas de Gran Canaria es otro lugar donde se puede conocer la cultura aborígen y ver las colecciones arqueológicas. La isla de la Palma dispone del Museo arqueológico *Benahoarita*. Este museo no presenta la cultura guanche en general, sino más bien se centra a los aborígenes exclusivamente de la isla de la Palma.

Por último quiero mencionar las estatuas que hoy en día se pueden ver en las islas y representan un homenaje a los reyes guanches por los canarios. La colección más

famosa se encuentra en la isla de Tenerife- Candelaria. La colección consta de nueve estatuas de los reyes, o mejor dicho, de los menceyes. En la Gomera se puede ver la estatua del guerrero guanche- *Hautacuperche*. En Fuerteventura hay dos estatuas de los reyes que representan a *Guize* y *Ayose*, asimismo Gran Canaria ofrece estatuas, entre cuales destaca la del guerrero *Doramas*.

6 LA INFLUENCIA DE LA CULTURA ABORIGEN EN LA ACTUALIDAD

6.1 Justificación de la metodología empleada

La mayoría de las encuestas fueron realizadas vía email (en febrero 2015), pero algunas las realicé personalmente. La investigación la empecé en octubre 2014, cuando pedí a cuatro personas de las Islas Canarias, que en aquel tiempo estudiaban en la Universidad Palacký en el marco de programa Erasmus, que respondieran a las preguntas de las encuestas.

La encuesta está compuesta de tres tipos de preguntas. Primero he puesto las preguntas preliminares para obtener el perfil de los respondentes, después siguen las preguntas abiertas que están relacionadas exclusivamente con el tema de los aborígenes de las Islas Canarias. El tercer tipo de las preguntas son las llamadas preguntas cerradas. En cuanto a las respuestas de las preguntas cerradas, se acepta solo una respuesta, así que el respondente elige la respuesta la que considera más apropiada.

Para realizar la encuesta me he apoyado en la obra de Miroslav Disman (2002) *Jak se vyrábí sociologická znalost*. Se dedica a las cuestiones más problemáticas, explica los términos importantes, pone muchísimos ejemplos y, sobre todo, alude a los errores que los investigadores suelen cometer con frecuencia. Lo que me ha servido más han sido las instrucciones para la elaboración de las preguntas de la encuesta.

Como ya he dicho al principio, esta no es una muestra representativa, tan solo se trata de una muestra pequeña con el objetivo de presentar una imagen de los conocimientos de la historia de los canarios, además quiero demostrar la presencia de la cultura guanche en la actualidad.

6.2 Los respondentes

La encuesta está enfocada a los habitantes de las Islas Canarias. No hizo falta escoger las personas de todas las Islas Canarias (p. ej. no hay respondentes del Hierro y Lanzarote), porque el objetivo no ha sido hacer alguna comparación entre los habitantes de las Islas, así que no me he enfocado a los respondentes individuales, sino más bien a las respuestas en general. El número total de los respondentes es 20, por eso no se puede hablar de la muestra representativa. De 20 personas, todos han nacido en Canarias, salvo dos casos- un respondente nació en Venezuela y el otro en Alemania.

6.3 El análisis de la investigación

Las preguntas preliminares

Para empezar voy a mencionar los datos que he obtenido de las preguntas preliminares de la encuesta. El objetivo de estas preguntas es, sobre todo, obtener el perfil de los respondentes. Las preguntas preliminares de la encuesta son las siguientes:

1. Sexo; 2. Edad; 3. Educación; 4. ¿Dónde naciste?; 5. ¿En qué isla vives ahora?

La distribución de los respondentes por el sexo: 10 hombres, 10 mujeres

En cuanto a la edad, tenemos los respondentes entre 19 y 52 años. La pregunta sirve para observar si la edad influye los conocimientos y las opiniones de los respondentes. Las respuestas han mostrado que los conocimientos bastante profundos los tienen tanto los mayores, como los menores. La influencia de edad en cuanto a las opiniones personales la analizaré más adelante.

Otra pregunta trata del nivel de los estudios de los respondentes. Esta pregunta intenta revelar si el nivel de los estudios tiene el impacto en los conocimientos y, sobre todo, en las opiniones de los respondentes. De los datos obtenidos resulta que el nivel de estudios no juega un papel importante. No habían grandes diferencias en las respuestas. No obstante, los datos sobre la educación de los respondentes son los siguientes:

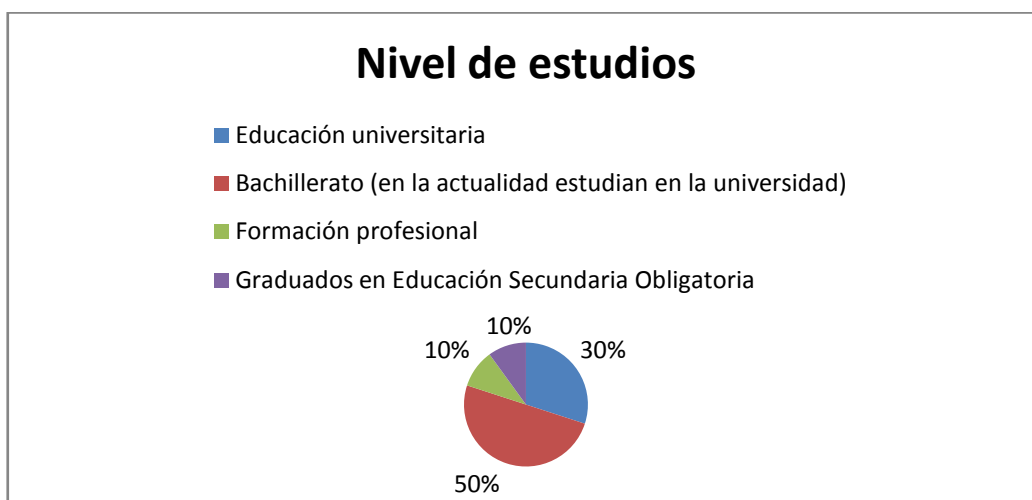


Fig. 1: La distribución de los respondentes según el nivel de los estudios (ELABORACIÓN PROPIA)

La distribución de los respondentes según el lugar de nacimiento:

Tenerife: 8 personas **La Gomera:** 1 persona
Gran Canaria: 6 personas **La Palma:** 1 persona
Fuerteventura: 2 personas **Venezuela:** 1 persona **Alemania:** 1 persona

La distribución de los respondentes según la residencia actual:

Tenerife: 10 personas **Fuerteventura:** 4 personas
Gran Canaria: 4 personas **La Gomera:** 1 persona **La Palma:** 1 persona

Siguen las preguntas que se interesan por los familiares de los respondentes. He puesto estas preguntas porque el origen de los padres o los abuelos puede jugar un papel considerable en cuanto a la identidad, actitud y la opinión de cualquier persona. No obstante, según esta encuesta, el origen de los familiares no influye mucho a los respondentes en cuanto a las opiniones y las actitudes.

La distribución de los respondentes según el origen de los padres:

Los dos padres canarios: 17 respondentes

Un padre canario: 2 respondentes, en un caso uno de los padres es venezolano, en segundo caso uno de los padres es alemán

Ningún padre canario: 1 respondente, los padres son venezolanos

La distribución de los respondentes según el origen canario de los abuelos:

Todos los abuelos son canarios: 15 respondentes

Tres de ellos son canarios: 1 respondente

El abuelo que no es canario viene de Castilla y León.

Dos de ellos son canarios: 3 respondentes

En total, 6 personas representan los abuelos no canarios; 4 de ellos son de Venezuela, uno es de Zaragoza y un respondente no respondió.

Uno de ellos es canario: ningún respondente

Ninguno de ellos es canario: 1 respondente, los abuelos de esta persona son venezolanos.

De estas preguntas se puede conocer también el perfil de los respondentes que forman la muestra.

El análisis de las preguntas abiertas

A continuación voy a analizar las preguntas abiertas. El objetivo de todas las preguntas es averiguar la presencia de la cultura guanche en la actualidad. Es decir, estas preguntas sirven para revelar hasta qué punto los canarios son conscientes de que hay elementos con los que se encuentran diariamente y están relacionados con la cultura de sus aborígenes. Asimismo, se puede observar a los conocimientos de los respondentes canarios a cerca de su historia.

Pregunta abierta número 1: ¿Puedes nombrar algunas palabras de origen guanche?

A esta pregunta respondieron 17 personas, así que solo en tres casos no hay ninguna respuesta. En promedio cada persona que respondió, mencionó 3 o 4 palabras. La respuesta más frecuente es **gofio**, que aparece en 14 respuestas. En 8 casos la respuesta incluye algún **antropónimo**, hay casos en los que los respondentes mencionaron más de 3. Asimismo hay respuestas que incluyen los **topónimos** y son frecuentes.

Pregunta abierta número 2: ¿Conoces alguna comida o alimento de origen guanche?

En dos casos no hay ninguna respuesta, pero otra vez predomina **el gofio** que está mencionado en 15 respuestas. En las respuestas se nota que los canarios saben que la cabra representaba la base de la alimentación para la gente aborígen. En tres casos mencionan la leche y la carne de cabra.

Pregunta abierta número 3: ¿Conoces algún juego o tradición guanche?

Cuatro personas no han respondido nada, otros mencionaron 2 o 3 juegos o tradiciones. **La lucha canaria** aparece más frecuentemente, en 15 respuestas. Sigue la respuesta de **juego del palo** o **el palo canario** que aparece en 9 casos. La tradición o el

juego llamado salto del pastor no es tan conocido entre los respondentes como he esperado. Fue mencionado solo en 4 respuestas.

Pregunta abierta número 4: ¿Conoces algún rey guanche?

En tres casos no hay ninguna respuesta. Las respuestas más frecuentes son **Bencomo** y **Beneharo** que aparecen en 6 casos. Sigue el nombre del rey **Ayose** que se menciona en 5 respuestas. Tres respondentes mencionan a **Tanausú** y a **Tegueste**, y en dos casos se menciona la princesa **Guayarmina**.

Pregunta abierta número 5: ¿Sabes si hay y dónde se encuentran las estatuas de los reyes guanches en la isla en la que vives/en la que naciste?

La respuesta *Candelaria* (Tenerife) aparece en 14 casos y así es la respuesta más frecuente. Además, esta respuesta fue mencionada por los respondentes que no viven en Tenerife. Tres personas no han respondido. Todos los respondentes que viven o han nacido en Fuerteventura mencionaron las estatuas en Betancuria, salvo un caso en el que el respondente dice que en Fuerteventura no hay ninguna estatua. Los respondentes de Gran Canaria no mencionan ninguna estatua de su isla, solo conocen las estatuas de Candelaria, excepto un respondente de Gran Canaria, que menciona la estatua de Doramas en su isla. El respondente de la Gomera también menciona solo Candelaria. De los resultados de esta pregunta y de la anterior se puede concluir que los respondentes han mostrado los conocimientos profundos.

Pregunta abierta número 6: ¿Sabes en qué año se conquistó la isla donde naciste?

Según los datos obtenidos, resulta que esta pregunta ha sido la más difícil de responder. En 11 casos no hay ninguna respuesta. De 9 respuestas que han puesto los respondentes, el número de las respuestas correctas es 7.

Para concluir la parte de las preguntas abiertas, puedo constatar que los respondentes han mostrado que tienen conocimientos profundos de su historia y de sus aborígenes (salvo los datos precisos, o sea, he revelado que la pregunta más difícil de contestar fue la pregunta sobre el año de la conquista). No obstante, lo que más importa es que se nota que la cultura guanche está presente en muchos campos, sobre todo en el de la alimentación, las tradiciones y en el campo lingüístico. Como se puede ver de esta

muestra pequeña, la gente sabe que se encuentra diariamente con los elementos que han pervivido de la cultura de sus aborígenes.

El análisis de las preguntas cerradas

La última parte de la encuesta está compuesta de tres preguntas cerradas. A primera vista puede parecer que estas preguntas no están relacionadas con el mundo guanche, pero no es así. Estas preguntas sirven para observar hasta qué punto está presente la identidad guanche en los canarios de hoy. Después de poner los resultados intentaré hacer el análisis y la conclusión de las respuestas de estas tres preguntas.

La pregunta cerrada número 1: ¿Crees que sería mejor para Canarias ser independiente?

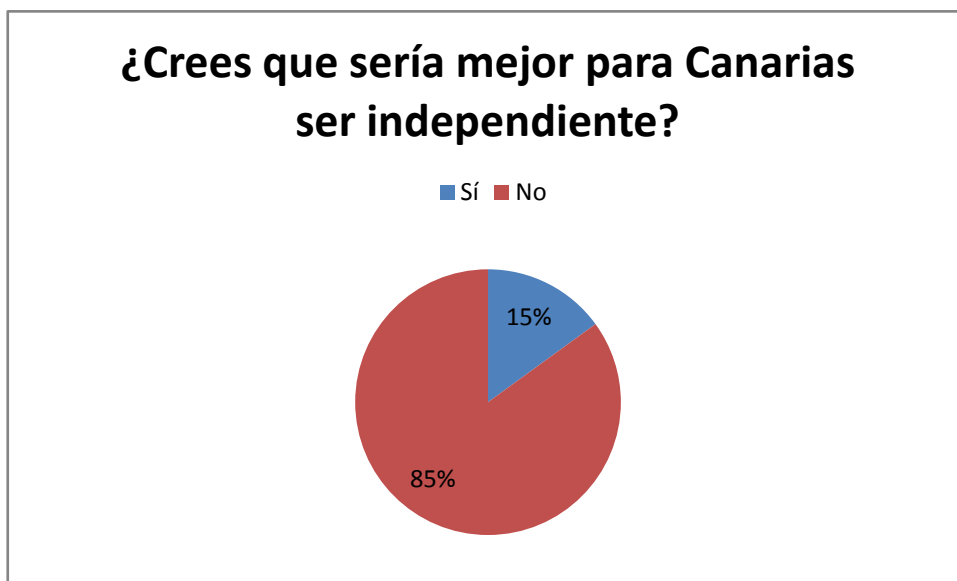


Fig. 2: La opinión sobre la independencia de Canarias (ELABORACIÓN PROPIA)

La pregunta cerrada número 2: ¿Cuál es la razón principal por la que considerarías que un canario es canario?

- a) Sencillamente nacer en Canarias, aunque no viva en Canarias
- b) Nacer en Canarias y hablar como canario
- c) No haber nacido en Canarias pero vivir mucho tiempo en Canarias
- d) No haber nacido en Canarias pero tener los padres canarios
- e) Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
- f) Además de nacer en Canarias tiene que ser hijo y nieto de canarios

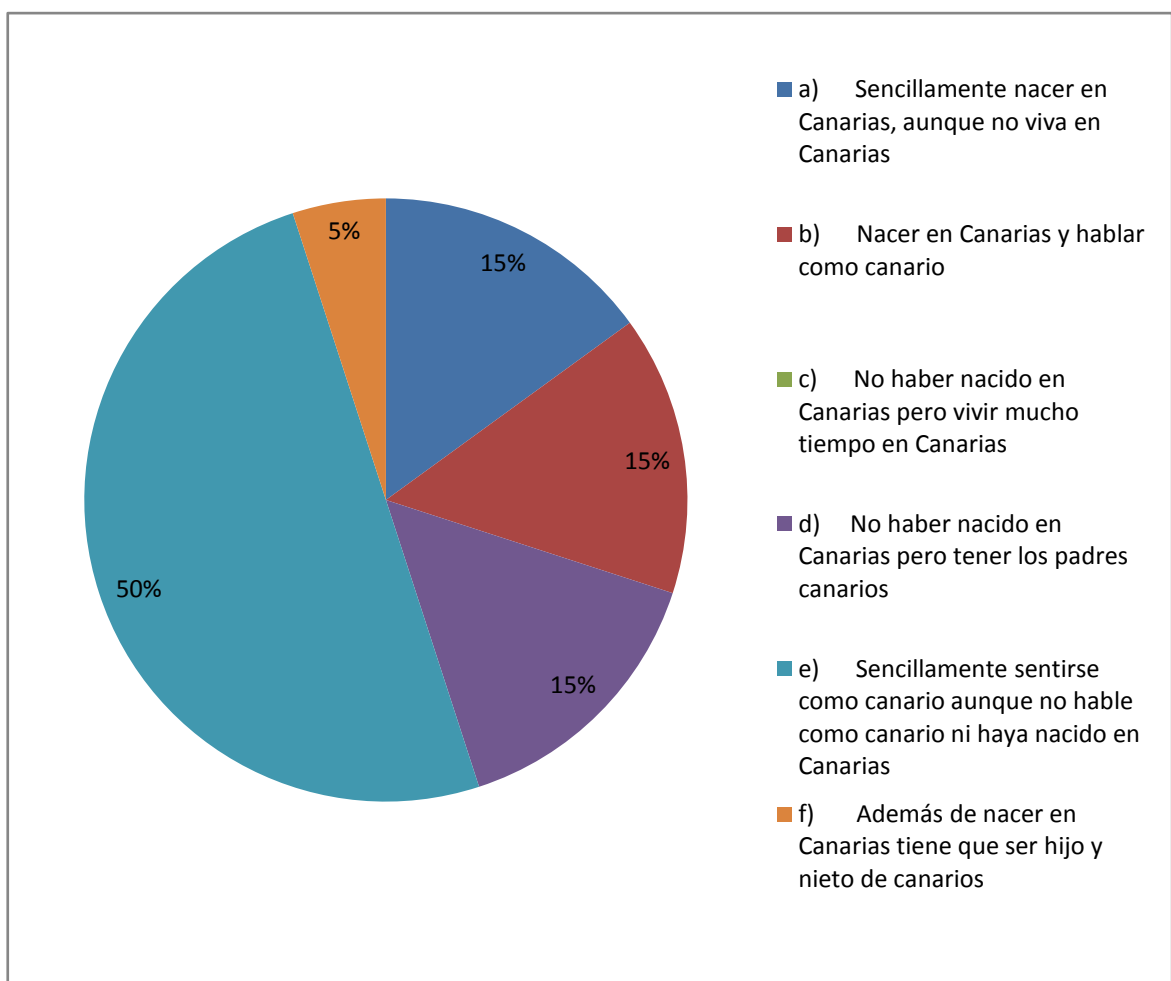


Fig. 3: La opinión sobre la identidad canaria (ELABORACIÓN PROPIA)

La pregunta cerrada número 3: ¿Si tuvieras la opción de dar trabajo, se lo darías antes a un canario que a un peninsular?

- a) Sí
- b) No
- c) Depende (explica de qué depende)

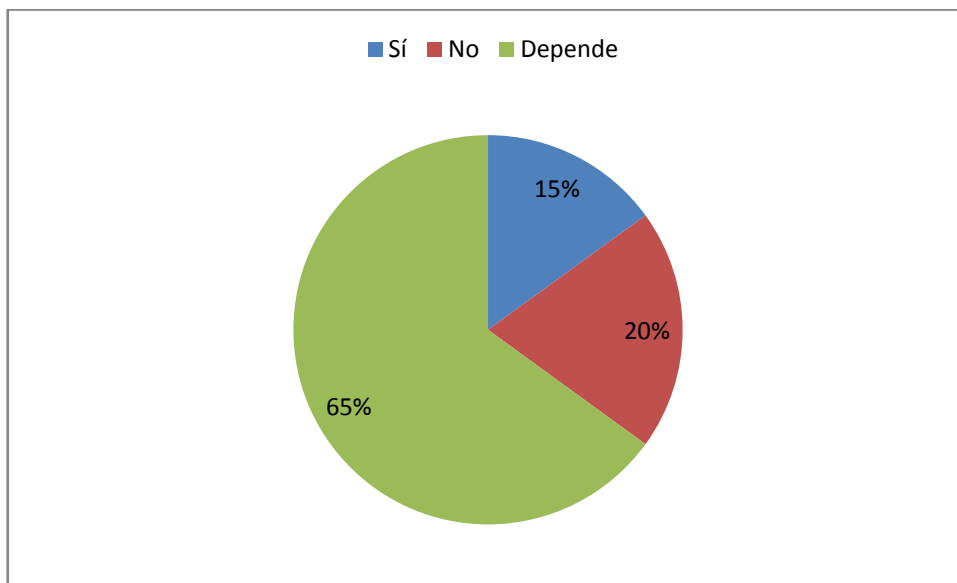


Fig. 4: La actitud de los canarios hacia los peninsulares
(ELABORACIÓN PROPIA)

Como ya he mencionado, estas preguntas las he puesto porque ayudan a observar las identificaciones hacia el elemento aborigen en la actualidad. Hoy en día surgen las opiniones que Canarias deberían ser independiente, debido la historia y todo lo que está unido con ella (por ejemplo, existen las opiniones, que hoy en día España peninsular se aprovecha de los beneficios de las Canarias. Lo mismo estaba ocurriendo durante la colonización). En otras palabras, algunos canarios no se sienten españoles, sino más bien los descendientes de los guanches, y sienten cierta injusticia por ser maltratados y abusados. De aquí viene, por ejemplo, el deseo de independizarse o los prejuicios hacia los peninsulares.

No obstante, según esta encuesta, los respondentes no prefieren la independencia. Solo el 15% estaba a favor. Los respondentes que quieren la independencia son de Gran Canaria y Fuerteventura, los de Gran Canaria tienen 23 años y el respondente de Fuerteventura tiene 52 años, así que según los resultados obtenidos de esta encuesta, la edad no juega un papel importante.

De los resultados de la segunda pregunta se puede ver que el 50% de los respondientes sustentan la opinión que es suficiente sentirse como canario (aunque uno no hable como canario ni haya nacido en Canarias) para estar considerado canario. Esta respuesta la eligieron también los respondientes que no nacieron en Canarias, sino en Alemania y Venezuela. Solo en un caso surgió la opinión totalmente diferente que dice, que no solo nacer en Canarias, sino tener los padres y abuelos canarios es importante para que uno se pueda considerar canario. Este respondiente nació en Canarias (Tenerife) y sus abuelos y los padres son canarios.

En cuanto a los resultados de la última pregunta cerrada (¿Si tuvieras la opción de dar trabajo, se lo darías antes a un canario que a un peninsular?), el 65% de los respondientes ha elegido la respuesta *depende*. La mayoría de los respondientes explicó que depende de la formación profesional, de la cualificación y de las experiencias de esa persona. Un respondiente (Gran Canaria, 23 años) está de acuerdo con las ideas que acabo de mencionar, pero también sustenta la opinión que «*el empresario debería tener al 70% de su plantilla contratada como canarios*». Los respondientes que preferirían dar el trabajo a los canarios (el 15%) son de diferentes Islas (la Gomera, Tenerife y Gran Canaria). Los padres y todos los abuelos de estos respondientes son canarios. En dos casos se trata de las personas mayores de edad (37 y 41 años), pero el respondiente de Gran Canaria tiene solo 23 años, así que no se puede concluir, a base de los datos de esta investigación, que las personas mayores prefirieran a los canarios.

A base de esta investigación, que representa solo una muestra pequeña, se puede concluir, que el concepto de la identidad canaria desde el punto de vista de los respondientes no es tan limitado, sino abierto. Tampoco se notan los prejuicios hacia los peninsulares y el impacto de la historia. Asimismo, los señales que indicaran el deseo de la independencia en la mayoría de los casos no están presentes.

CONCLUSIÓN

El trabajo se ha dedicado a los antiguos pobladores de las Islas Canarias y el objetivo ha sido presentar su mundo e investigar la influencia de ellos en la actualidad.

Los aborígenes de las Islas Canarias no conocían la escritura, todo se transmitía de forma oral y por lo tanto las primeras auténticas noticias sobre ellos son los manuscritos de los conquistadores (siglo XV). Tampoco conocían la navegación, y por eso se supone, que los aborígenes de las diferentes Islas no se comunicaban entre ellos.

Las preguntas de dónde vinieron y cuándo llegaron al Archipiélago Canario siguen siendo abiertas en la actualidad, pero se supone, que llegaron a las Islas entre el siglo V a.C. y el comienzo de la era cristiana. En cuanto a su origen, todo apunta a que vinieron del Norte de África. No obstante, los datos sobre la desaparición de los guanches son más exactos. Los guanches y la cultura guanche empezaron a desaparecer después de la conquista, es decir, después del año 1496.

En cuanto a la pregunta qué lengua hablaban, la respuesta es clara- la lengua de los aborígenes fue el actualmente llamado guanche, pero su origen es desconocido. La teoría más aceptada y apoyada por los lingüistas es la que dice que el guanche proviene de las lenguas líbico-bereberes.

¿Cómo vivían los aborígenes? La sociedad guanche estaba organizada jerárquicamente. Los que encabezaban la pirámide social eran los reyes y eran muy respetados. Las tareas se dividían entre los guanches según la clase social en la que pertenecían. También había diferencia entre los hombres y las mujeres respecto a la división de los trabajos o las actividades a las que se dedicaban. Los guanches vivían en cuevas o en casas de piedra. La sociedad era esencialmente ganadera, se dedicaban sobre todo al pastoreo de cabras y ovejas. Organizaban fiestas en las que bailaban las danzas típicas y, sobre todo, practicaban varias actividades o juegos que son conocidos también hoy en día (la lucha canaria y el juego del palo), aunque se practican de una forma diferente.

En cuanto a la influencia de los guanches en la actualidad, primero hay que mencionar la esfera lingüística. Aunque el guanche no se habla, el léxico canario actual dispone de varios guanchismos, es decir, de las palabras de origen guanche. Se trata, sobre todo, de los topónimos. En la actualidad los topónimos de origen guanche forman la parte considerable de la toponimia canaria.

La cultura guanche también está presente en la esfera social. Se han conservado varias tradiciones o costumbres, sobre todo los bailes o los juegos, los que ya he mencionado. En cuanto a la alimentación, un papel importante tiene el producto típico de los aborígenes, el gofio, que sigue siendo el alimento básico de la cocina canaria actual. En la esfera turística también se nota la influencia de la cultura guanche, las Islas Canarias disponen de varios museos que se dedican al mundo y la cultura guanche.

Asimismo, los resultados que he obtenido de las encuestas muestran que los canarios conocen bastante bien a sus aborígenes, la historia de las Islas y también la cultura guanche. Además son conscientes de que algunos elementos con los que se encuentran diariamente tienen el origen en la cultura de sus aborígenes.

Para concluir se puede decir que la cultura guanche no ha desaparecido totalmente y que su influencia en la actualidad es considerable.

BIBLIOGRAFÍA

AFFONSO XAXO, Joseph: *La lengua Guanche: El misterio desvelado*, La ciudad de Aguere, 2014.

ABERCROMBY, John: *Estudios de la antigua lengua de las Islas Canarias*, La Laguna: Instituto de Estudios Canarios, 1990.

ABREU GALINDO, J. de: *Historia de la Conquista de las siete islas de Canaria*, Santa Cruz de Tenerife: Imprenta Valentin Sanz, 1940.

ALZOLA GONZÁLES, José Miguel: *Breve historia de las Islas Canarias*, 5.^a ed, La Herradura (Gran Canaria): Imprenta Tegrarte, 1991.

ARIAS MARÍN DE CUBAS, Tomás: *Historia de las siete islas de Canaria*, (ed. de Ángel de Juan Casañas, María Régulo Rodríguez), t.I., II., Las Palmas de Gran Canaria: Real sociedad Económica de Amigos del País de Gran Canaria, 1986.

Le Canarien: Cronicas francesas de la conquista de Canarias, (trad., n. de CIORANESCU, Alejandro; Elías SERRA RAFOLS), La Laguna-Las Palmas: Instituto de Estudios Canarios, 1959-1964.

DISMAN, Miroslav: *Jak se vyrábí sociologická znalost: Příručka pro uživatele*, Praha: Karolinum, 2002.

ESCRIBANO COBO, Gabriel; Mederos Martín, Alfredo : *Los aborígenes y la prehistoria de Canarias*, San Cristóbal de La Laguna: Centro de la cultura popular Canaria. 2002.

ESPINOSA, Fray Alonso de: *Historia de Nuestra Señora de Candelaria*. (Introducción de A. Cioranescu), Santa Cruz de Tenerife: Goya Ediciones, 1967.

JIMÉNEZ SÁNCHEZ, Sebastián: *Breve reseña histórica del archipiélago Canario: Desde los aborígenes hasta nuestros días*, 3^a ed., Las Palmas de Gran Canaria: Tipografía del Diario, 1944.

LUIS CONCEPCIÓN, José: *Los guanches que sobrevivieron y su descendencia*, 43ª ed., San Cristóbal de La Laguna: Ediciones Graficolor, 2013.

MARTÍNEZ SÁNCHEZ, Juan José: *Pasado y presente de las Islas Canarias. Tenerife.*, 1.ª ed, Litografía A. Romero, S.A, 1995.

MILLARES TORRES, Agustín: *Historia general de las Islas Canarias*, (n. de Agustín Millres Carlo), La Habana: Editorial Selecta, 1945.

MORERA, Marcial: *El habla: Todo sobre Canarias*, San Cristóbal de La Laguna: Centro de la cultura popular Canaria, 2007.

RUMEU DE ARMAS, Antonio: *La conquista de Tenerife (1494-1496)*, Santa Cruz de Tenerife: Aula de cultura de Tenerife, 1975,

TORRIANI, Leonardo: *Descripción e historia del reino de las Islas Canarias: antes Afortunadas, con el parecer de su fortificaciones*, (trad., introd., y n. de Alejandro Cioranescu), Santa Cruz de Tenerife: Goya ediciones, 1959.

TRAPERO, Maximiano: *Estudios sobre el guanche: la lengua de los primeros habitantes de las Islas Canarias*, Las Palmas de Gran Canaria: Fundación Mapfre Guanarteme, 2007.

TRAPERO, Maximiano: «El bereber, el árabe y la lengua que hablaron los primitivos habitantes de las Islas Canarias», *Romanica Olomucensia*, 22.2 (2010): 129-138.

ANEXOS

Anexo 1

La encuesta

Estimado encuestado:

Por favor, antes de responder las preguntas, lee la información siguiente:

Soy estudiante del tercer curso de Filología Hispánica en la Universidad Palacký en Olomouc y estoy realizando una encuesta para averiguar hasta qué punto los habitantes de las Islas conocen la historia y la cultura de Canarias y si la cultura guanche está presente en la actualidad. Las respuestas no tienen que ser largas. Si no sabes responder, salta la pregunta. La investigación debe ser objetiva, por eso te pido que respondas a las preguntas sin buscar la información en Internet o en los libros que tratan de este tema. La encuesta es anónima. Muchas gracias por la colaboración y por tu tiempo.

SEXO:

EDAD:

EDUCACIÓN:

¿ DÓNDE NACISTE?

¿EN QUÉ ISLA VIVES AHORA?.....

¿Son tus padres canarios?

- a) Sí, uno de ellos es canario.
- b) Sí, los dos son canarios
- c) No, ninguno

En el caso de que al menos uno de tus padres no fuera canario, escribe de dónde es/son:

¿Son tus abuelos canarios?

- a) sí, uno de ellos es canario
- b) sí, dos de ellos son canarios
- c) sí, tres de ellos son canarios
- d) sí, todos son canarios
- e) Ninguno es canario

En el caso de que alguno(s) de tus abuelos no fuera(n) canario(s), escribe de dónde es/son:

Tienes familiares viviendo en América Latina o en el Caribe?

a) Sí (escribe dónde)

b) No

1. ¿Puedes nombrar algunas palabras de origen guanche?

2. ¿Conoces alguna comida o alimento de origen guanche?

3. ¿Conoces algún juego o tradición guanche?

4. ¿Conoces algún rey guanche?

5. ¿Sabes si hay y dónde se encuentran las estatuas de los reyes guanches en la isla en la que vives/en la que naciste?

6. ¿Sabes en qué año se conquistó la isla donde naciste?

1. ¿Crees que sería mejor para Canarias ser independiente?

a) Sí

b) No

2. ¿Cuál es la razón principal por la que considerarías que un canario es canario? (elige una opción, por favor)

- g) Sencillamente nacer en Canarias, aunque no viva en Canarias
- h) Nacer en Canarias y hablar como canario
- i) No haber nacido en Canarias pero vivir mucho tiempo en Canarias
- j) No haber nacido en Canarias pero tener los padres canarios
- k) Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
- l) Además de nacer en Canarias tiene que ser hijo y nieto de canarios

3. ¿Si tuvieras la opción de dar trabajo, se lo darías antes a un canario que a un penínsular?

- a) Sí
- b) No
- c) Depende (Explica de qué depende):

Anexo 2

Resultados brutos de preguntas

Mujeres : 10 Hombres : 10

Edad entre 19-52 años

Educación:

universitaria: 6

bachillerato: 10 (actualmente todos estudian en la Universidad)

Graduado escolar= (ESO) , Egb- basico, ESO, formación profesional

Nacidos en:

Tenerife- 8 Fuerteventura – 2 L a Gomera- 1 La Palma- 1

Gran Canaria – 6 Alemania- 1 Venezuela- 1

Viven en:

Tenerife- 10 Fuerteventura- 4 Gran Canaria- 4 La Gomera- 1

La Palma- 1

Los padres:

2 padres canarios- 17

1 padre canario- 2

0 padres canarios – 1, nació en canarias

Los abuelos:

4 abuelos canarios – 15

3 abuelos canarios- 1

2 abuelos canarios- 3

1 abuelo canario- 0

Ninguno es canario- 1

Familia en caribe

NO- 11

SI- 9

7xVenezuela, 2x Miami, 1 Florida, 1x Cuba

¿Puedes nombrar algunas palabras de origen guanche?

1. Gofio, Garajonay, Ayoze, Guacimara, Ruymán,
2. Cathayasa, Gofio
3. Armiche, Menceyato, Mensey, Agüere, Tacoronte, Acentejo, Guaracho, Gofio
4. No
5. Tabaiba, Tajinaste, Bejeque, Taburiente, Adeje, Arona, Güímar, Tanausú, Dácil, baifo
6. Achamán, gofio, ahof, Tagoror
7. Majorero; guaguero;Canarión;Chicharrero; Cambullonero;Sancochar;Calufa;conejero; escaldar;pelete; tolete; tanza.
8. No
9. Magua (tristeza), recova (mercadillo), gofio, zurrón (Especie de bolsa confeccionada con piel de cabra).
10. Gofio, Acentejo, Tacoronte
11. atis tirma, ahof, gofio, tabona, yaiza, tagoror,
12. Escarminaor, gofio
13. aica maraca atitu aguhae....tamaragua.
14. ahof, mencey, gofio
15. Baifo, Arehucas, Satante, Teide, Bentayga, Dante. Gofio. Lo que más ha perdurado es la toponimia
16. Baifo, ahof, gofio, arehucas, Tirajana, Bentayga, Aythami, Bencomo, Ruymán
17. Atis tirma, gofio
18. Arinaga, Bencomo, Gofio, Adeje,
19. Gofio, Frepik Aguañac Nakade, ahof
20. NO

¿Conoces alguna comida o alimento de origen guanche?

Gofio, mojo picón, plátano.
Rancho, gofio
Gofio
NO
gofio, beletén
Gofio, leche de cabra
Gofio;pella;Sancocho;
Pellas de gofio
Arveja (guisante), adajo (leche de cabra), jarea (pescado seco).
Me imagino que el gofio
Gofio, lapas. burgaos
Gofio

carne, queso, leche, elaboraban mantequilla
Gofio
gofio,
gofio, miel de palma, carne de cabra
no
teguevite : carne (Isla de La Palma)
Gofio
gofio,

¿Conoces algún juego o tradición guanche?

Bola canaria, Lucha canaria.
no
La bochas, Salto del palo, Lucha canaria
NO
la lucha canaria, <i>el juego del palo</i> , la esquivia de piedras.
<i>juego del palo</i> , lucha canaria
Palo; pelota-mano, lucha canaria
Si, uno es un juego similar al tenis jugado en vez de con raquetas se usan las manos
El tejo, lucha canaria, el palo canario- <i>el juego del palo</i> , salto del pastor.
No
<i>el juego del palo</i> . lucha canaria. el teje
<i>El juego del palo</i> , lucha canaria
<i>el juego del palo</i> , la lucha canaria, geometrías de inteligencia en la arena
no
<i>juego de palo</i> , lucha canaria, salto del pastor, silbo gomero, la rama
lucha canaria, salto del pastor, traida del palo, traida de la rama
lanzarse piedras, lucha canaria
<i>palo canario</i> , lucha canaria, bola canaria
<i>El Palo canario</i> , lucha canaria
lucha canaria,

¿Conoces algún rey guanche?

Ayoze.

Taborno, Aguiere, Tagoro, Agana, Ycoden
TEGUESTE, ROMEN, TINTERFE, GUANARTEME, BENEHARO.
Tanausú, Tegueste, Guanarteme, Bencomo
Zebenzuí, Bencomo, Armeñime
Mencey beneharo
Si no recuerdo mal uno se llamaba bentejui
No
MECEY. AYOSE
Maxorata, <i>Beneharo</i> , Guanarteme, Herbania, Guise. Ayose
Tanaysu
Bencomo, Bentor, Acaymo, Adjona, Tegueste, Romen, <i>Beneharo</i> , Guize, Ayose
No
Mencey, Bencomo, Dorama
Bencomo, Romen, princesa <u>Guayarmina</u>
Ayoze, <i>Beneharo</i>
<u>Guayarmina</u> : princesa de Gran Canaria Tinerfe el Grande: Mencey de Tenerife Bentaguaire
Tanausú
Bencomo, <i>Beneharo</i> ,

¿Sabes si hay y dónde se encuentran las estatuas de los reyes guanches en la isla en la que vives/en la que naciste?

En Candelaria.
Candelaria
Si hay, cada municipio en el que hubo un Menceyato existe una estatua del Mencey que gobernaba, es más hay municipios con el nombre del mencey. En Candelaria hay una Avenidad llamada Avenida de los Menceyes en la que se encuentran estatuas de todos los Menceyes de la isla de Tenerife
PLAZA BASILICA LA CANDELARIA, CANDELARIA.
En la Villa de Candelaria, en la Palma no lo sé.
si hay, por fuera de la basílica de Candelaria
En la que vivo el mencey beneharo se encuentra en Candelaria. Donde hacia se encientra otro rey guanche en el sur de la isla
La de tenerife no lo se. Pero en Fuerteventura se encuentra en la carretera dirección a Betancuria
Si, en Candelaria y en Buenavista del Norte.

En Tenerife. En la plaza de Candelaria
El monumento de Tamasite en Tuineje En Betancuria, Guise y Ayose
No aqui no hay
No lo sé. Fuerteventura: 2 Tenerife: 9
En la plaza de Candelaria
No hay de los reyes que yo sepa. En Tenerife en la plaza de Candelaria si hay. Aunque en Gran Canaria esté el museo, en Tenerife hay más arraigo en cultura aborigen
En Gran Canaria no conozco estatuas de reyes, solamente una estatua de Doramas, que era un guerrero. Sí que conozco que en Tenerife, en Candelaria hay estatuos de reyes.
No sé
Si
La Gomera- No lo sé Tenerife- En la plaza de Candelaria

¿Sabes en qué año se conquistó la isla donde naciste?

No
No
1494-1496
NO
1496
1496
no
no
1494-1496
no
1400 Fuerteventura
no me acuerdo
entre 1478 y 1483 Fuerteventura
No
1483 Gran Canaria
1483 Gran Canaria
no
1480 Gran Canaria

no
No

La independencia

Sí- 3, No- 17

¿Cuál es la razón principal por la que considerarías que un canario es canario?

Sencillamente nacer en Canarias, aunque no viva en Canarias
Sencillamente nacer en Canarias, aunque no viva en Canarias
No haber nacido en Canarias pero vivir mucho tiempo en Canarias
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
Nacer en Canarias y hablar como canario
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
No haber nacido en Canarias pero vivir mucho tiempo en Canarias
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
Sencillamente sentirse como canario aunque no hable como canario ni haya nacido en Canarias
No haber nacido en Canarias pero vivir mucho tiempo en Canarias
Nacer en Canarias y hablar como canario
Nacer en Canarias y hablar como canario
Además de nacer en Canarias tiene que ser hijo y nieto de canarios
Sencillamente nacer en Canarias, aunque no viva en Canarias

¿Si tuvieras la opción de dar trabajo, se lo darías antes a un canario que a un penínsular?

Depende- 13

Si-3

No- 4

DEPENDEN de:

Depende de los estudios de esa persona y de lo que me transmita.			
De la formación que tengan los aspirantes, elegiría el que mejor formación tenga y el que este más y mejor cualificado.			
DA IGUAL DE DONDE ERES MIENTRAS SEPAS HACER EL TRABAJO BIEN Y TENGAS LOS CONOCIMIENTOS NECESARIOS PARA ELLO.			
Depende de la formación y experiencia del candidato al puesto, se lo daría al mejor preparado. Si hubiera dos en las mismas condiciones, sí se lo daría al canario.			
Creo que lo adecuado es contratar a la persona mejor cualificada para el puesto independientemente de su procedencia.			
Dependerá de todo, si esta cualificado, un buen curriculum, y es el tipo de empleado que estoy buscando. Si el peninsular tiene mas preparación pues decidire al peninsular			
Porque lo importante es lo especializado que esté la persona, la experiencia en el trabajo y su responsabilidad, no que sea solo canario.			
Depende de si la persona esta cualificada			
Si tiene cualidades para el trabajo de va a desempeñar			
En estad ultimad tres preguntas no me di cuenta y he contestado a DoD de ellas. pero no voy a dar mi opinión porque entraría a formar parte de un test engañoso, disfrazado preguntándome por mis aborígenes y terminando con tres preguntas que me hacen sentir utilizada y tonta para realmente obtener lo que realmente se quiere de este test. ESTAS TRES ULTIMAS PREGUNTAS ESTSN GUERS DEL CONTEXTO DEL TEST.no me gusta la manipulación, al terminar este test me he sentido engañada. Besos y suerte.			
Si esa persona está más capacitada sí, Aunque creo que debería ser obligado, para un empresario, tener al 70% de su plantilla contratada como canarios.			
De la formación de cada persona de acuerdo con el trabajo a realizar.			
de las cualidades, conocimientos y experiencia que tenga cada uno de ellos.			

ANOTÁCIA

Meno autora: Nina Krupová

Názov práce: Canarias y los Guanches, (Kanárske ostrovy a Guančovia)

Názov katedry a fakulty: Katedra romanistiky, Filozofická fakulta, Univerzita Palackého v Olomouci

Vedúci práce: Mgr. Daniel Esparza, Ph.D.

Počet znakov: 95 271

Počet strán: 67

Počet titulov použitej literatúry: 18

Počet príloh: 1 CD, dotazník a odpovede

Kľúčové slová: Guančovia, pôvodní obyvatelia, história Kanárskych ostrovov, jazyk, kultúra

Abstrakt: Cieľom práce je bližšie predstaviť kultúru pôvodných obyvateľov Kanárskych ostrovov. Práca obsahuje stručný súhrn histórie, ďalej samotný opis Guančov, ich zvykov, tradícií a spôsobu života. Osobitná kapitola je venovaná jazyku, so zameraním na hypotézy ohľadne dialektov a pôvodu jazyka. Súčasťou práce je aj krátka esej a výskum, ktorý má slúžiť na pozorovanie vplyvu kultúry pôvodného obyvateľstva na súčasnosť.

ANNOTATION

Author: Nina Krupová

Thesis title: The Canary Islands and the Guanches

Name of the faculty and department: Department of the Romance Studies,
Philosophical faculty, Palacký University in Olomouc

Thesis supervisor: Mgr. Daniel Esparza, Ph.D.

Number of characters: 95 271

Number of pages: 67

Number of used sources of literature: 18

Number of annexes: 1 CD, questionnaire and results

Keywords: Guanches, aborigines, history of Canary Islands, language, culture,

Abstract: The aim of this work is to describe and present the culture of the aborigines of Canary Islands. At the beginning I describe the history of the Canary Islands. The work continues with the description of the Guanches, in other words, I have tried to describe their customs, traditions and way of living. One chapter is dedicated to the language, where I have focused on hypotheses about the origin of language and its dialects. This work contains also a short essay and research, which should serve to observe the influence of culture of the Guanches in the present.